LE LIVRE DE JOB

- 1. Il y avait en la terre de Hus, un homme appelé Job ; et cet homme était intègre, irréprochable, juste, pieux, et il s'abstenait de toute mauvaise action.
- 2. Et il avait sept fils et trois filles.
- 3. Et ses troupeaux étaient sept mille moutons, trois mille chamelles, cinq cents paires de boeufs, cinq cents ânesses au pâturage, et il avait une multitude de serviteurs et de grands travaux sur la terre ; et cet homme avait la noblesse des fils de l'Orient.
- 4. Et ses fils, se réunissant tour à tour, faisaient chaque jour un festin, et ils accueillaient aussi leurs trois soeurs pour boire et manger avec eux.
- 5. Et dès que leurs jours de repas étaient écoulés, Job, s'étant levé de grand matin, les convoquait ; et il les purifiait, et il immolait autant de victimes que le comportait leur nombre et de plus un boeuf pour le péché de leurs âmes. Car Job disait : "Qui sait si les fils au fond du coeur, n'ont pas eu de mauvaises pensées contre Dieu ?" Ainsi faisait donc Job toutes les fois.
- 6. Or, l'un de ces jours-là, les anges de Dieu s'en vinrent comparaître devant le Seigneur, et le diable vint avec eux.
- 7. Et le Seigneur dit au diable : "D'où viens-tu ?" Et le diable répondit : "J'arrive après avoir fait le tour de la terre et parcouru tout ce qui est sous le ciel."
- 8. Et le Seigneur reprit : "As-tu remarqué Job, mon serviteur ? as-tu reconnu qu'il n'a point son pareil sur la terre, que c'est un homme irréprochable, sincère, pieux, et qui s'abstient de toute mauvaise action?
- 9. Et le diable répondit et dit devant le Seigneur : "Est-ce gratis que Job honore le Seigneur ?
- 10. "N'avez-vous point fortifié sa maison, au-dedans comme au dehors, et, alentour tout ce qui lui appartient ? n'avez-vous béni ses oeuvres et multiplié ses troupeaux sur la terre ?"
- 11. "Mais étendez votre main et qu'elle touche à ce qu'il possède, sinon il vous bénira en face."
- 12. Alors le Seigneur dit au diable : "Tu vois tout ce qui est à lui, je te le livre, mais ne

touche pas à sa personne." Et le diable sortit de devant le Seigneur.

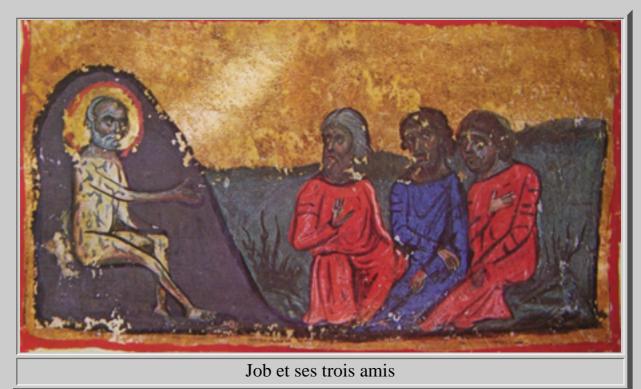
- 13. Or, peu de temps après ce jour-là, les fils de Job et ses filles buvaient du vin en la maison de l'aîné de leurs frères.
- 14. Et un messager entra chez Job et il lui dit : "Tes attelages de boeufs étaient au labour et les ânesses paissaient tout auprès.
- 15. Et des hommes en armes sont venus et ils les ont enlevés, et ils ont tué tes serviteurs à coups de glaive; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle."
- 16. Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job : "Le feu du ciel est tombé et il a brûlé tes brebis, et il a dévoré pareillement les bergers ; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle."
- 17. Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job : "Des cavaliers nous ont attaqués sur trois points, et ils ont enveloppé tes chamelles, et ils les ont enlevées ; et ils ont tué tes serviteurs à coups de glaive ; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle."
- 18. Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job : "Tandis que tes fils et tes filles étaient à manger et à boire chez leur frère aîné,
- 19. Soudain un grand vent est venu du désert et il a saisi les quatre coins de la maison ; et elle s'est écroulée sur tes enfants ; et ils sont morts ; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle."
- 20. Or, Job s'étant levé déchira ses vêtements, et il se coupa toute la chevelure, et, s'est prosternant la face contre terre, il adora, et il dit :
- 21. "Nu je suis sorti des entrailles de ma mère, nu je partirai d'ici ; le Seigneur n'avait donné, le Seigneur m'a ôté, il est advenu comme il a plu au Seigneur ; béni soit le nom du Seigneur."
- 22. Malgré tout ce qui lui est arrivé, Job ne pécha point contre le Seigneur ; et il n'accusa point Dieu d'avoir manqué de sagesse.

- 1. Or, peu de jours après, les anges s'en vinrent comparaître devant le Seigneur, et le diable au milieu d'eux, comparut devant le Seigneur.
- 2. Et le Seigneur dit au diable : "D'où viens-tu ?" Et le diable répondit : "J'arrive après avoir traversé tout ce qui est sous le ciel et parcouru toute la terre."
- 3. Et le Seigneur reprit : "As-tu remarqué Job mon serviteur ? as-tu reconnu qu'il n'a point son pareil sur la terre ? C'est un homme exempt de méchanceté, sincère, irréprochable, pieux : il s'abstient de tout mal et il a conservé son innocence, et toi tu t'étais proposé vainement de détruire ce qu'il possédait."
- 4. Et le diable répliqua : "La peau seule vaut la peau, pour sa vie l'homme donnera tout ce qui lui appartient.
- 5. "Etendez votre main ; qu'elle touche à ses os et à sa chair ; sinon il vous bénira en face."
- 6. Et le Seigneur dit au diable : "Je te le livre ; seulement veille à conserver sa vie."
- 7. Et le diable sortit de devant le Seigneur, et il frappa Job des pieds à la tête d'un mauvais ulcère.
- 8. Et Job prit un tesson pour racler le pus, et il s'assit sur du fumier hors de la ville.
- 9. Et bien des jours s'étaient écoulés, et sa femme lui dit : "Jusqu'à quand te résignerastu disant : "J'attendrai encore et je vivrai dans l'espérance de mon salut ?" Tout souvenir de toi n'est-il pas effacé sur la terre ? Où sont les fils et les filles, peine et douleur de mes entrailles, pour lesquels j'ai vainement supporté fatigues et souffrances ? Et toi, abandonné de tous, tu es assis dans la pourriture des vers, et tu passes les nuits au serein, tandis qu'errante, je sers à gages, de lieu en lieu, de maison en maison, et que j'attends avec impatience le coucher du soleil pour le reposer des labeurs et des maux qui m'accablent. Dis donc à Dieu quelque parole et meurs."
- 10. Or, l'ayant regardé fixement, il lui dit : "Tu parles comme une femme insensée ; si nous avons accepté des bienfaits de la main du Seigneur, ne supporterons-nous pas le mal ? " Malgré ce qui lui était arrivé, Job ne pécha nullement des lèvres devant Dieu.

Et ses

trois

amis: Eliphaz, roi de Théman, Baldad, tyran de Sauchée, et Sophar, roi des Minéens, ayant appris ses malheurs, vinrent auprès de lui



chacun de sa contrée. Et ils arrivèrent en même temps pour le visiter et le consoler.

- 12. Et l'ayant aperçu de loin, ils ne le reconnurent pas ; et ils jetèrent les hauts cris et ils se prirent à pleurer, et chacun d'eux déchira sa robe et se couvrit de poussière.
- 13. Il demeurèrent là sept jours et sept nuits ; et nul d'eux ne parla, car ils voyaient sa plaie qui était très grande et horrible.

- 1. Après cela Job ouvrit la bouche et il maudit son premier jour,
- 2. Disant:

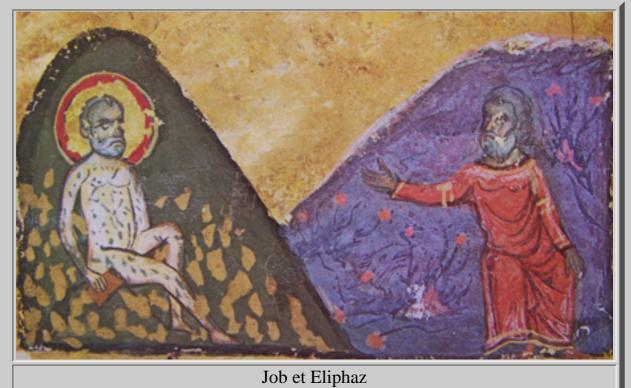
- 3. "Périsse le jour où je suis né et cette nuit où ils dirent : Un homme est conçu.
- 4. "Que cette nuit reste obscure ; que d'en haut jamais le Seigneur ne la rappelle ; que jamais lueur ne vienne l'éclairer.
- 5. "Que les ténèbres et les ombres de la mort s'en emparent : qu'un sombre tourbillon l'enveloppe ; maudits soient ce jour
- 6. "Et cette nuit ; que l'obscurité la prenne ; qu'elle ne compte pas dans les temps de l'année, et que dans les mois elle ne soit pas comprise.
- 7. "Mais qu'elle ne soit que douleur ; qu'on n'y voie jamais joie ni fête.
- 8. "Qu'elle soit maudite de Celui qui fait de ce jour un jour maudit et qui peut maîtriser le grand monstre marin.
- 9. "Que les étoiles de cette nuit soient éclipsées ; qu'elle ne cesse point ; que la lumière ne lui revienne jamais ; qu'elle ne voie plus lever l'astre qui annonce l'aurore.
- 10. "Car cette nuit n'a point clos des portes du ventre de ma mère : elle n'a point détourné de mes yeux la douleur.
- 11. "Pourquoi ne suis-je pas mort dans les entrailles qui m'ont enfanté ? Pourquoi ne suisje pas mort, aussitôt que j'en suis sorti ?
- 12. "Pourquoi des genoux m'ont-ils recueilli? Pourquoi ai-je sucé des mamelles?
- 13. "Car, couché, je serais maintenant tranquille ; endormi, je me reposerais,
- 14. "Avec les rois arbitres de la terre, qui s'enorgueillissaient de leurs épées ;
- 15. "Ou avec les grands qui possédaient beaucoup d'or et comblaient d'argent leurs demeures ;
- 16. "Ou comme un fœtus avorté ; ou comme les enfants nouveau-nés qui n'ont point vu la lumière.
- 17. "Dans ce lieu-là les impies ont consumé le feu de leur fureur ; et ceux dont le corps a été brisé de fatigue ont trouvé le repos.
- 18. "Et, avec eux, la foule qui n'a jamais entendu la voix du collecteur.
- 19. "Et le petit et le grand ; et le serviteur qui a redouté son maître.
- 20. "Pourquoi le jour a-t-il été donné à ceux qui sont dans l'amertume ; et la vie, aux

âmes pleines de douleurs?

- 21. "Ceux-là désirent la mort et ne l'obtiennent pas, semblables à l'homme qui creuse en vain cherchant un trésor,
- 22. "Et que la joie transporte s'il vient à le trouver.
- 23. "La mort est le repos de l'homme, car Dieu l'a éprouvé à son gré.
- 24. "Les gémissements me sont venus avant ma nourriture, et je pleure saisi de crainte.
- 25. "Car ce que j'avais redouté m'a atteint ; ce que j'avais pressenti s'est réalisé.
- 26. "Je n'ai point vécu en paix ; je n'ai eu ni calme ni repos, et la colère m'est venue."

Or, Eliphaz le Thémanite répondit :

2. "Est-ce que tu parles pour la première fois depuis que tu souffres? Qui supportera la violence



- de tes discours?
- 3. "Car si tu as consolé beaucoup d'affligés, si tu as raffermi des mains défaillantes,
- 4. "Si par tes paroles, tu as ranimé des faibles, si tu as donné du courage à ceux dont les genoux fléchissaient,
- 5. "Maintenant que le mal t'a visité et t'a saisi, d'où vient que tu en es tout accablé ?
- 6. "Ta terreur n'est-elle pas insensée, ton angoisse montre-t-elle autre chose que la méchanceté de tes voies ?
- 7. "Recueille tes souvenirs ; qui donc étant resté pur a péri ? Quel homme sincère a été détruit radicalement ?
- 8. "Comme ceux qui labouraient et ensemençaient des contrées vaines et que j'ai vu moissonner pour eux des douleurs ?
- 9. "Ceux-là seront anéantis par l'ordre de Dieu ; ils seront effacés par le souffle de sa colère.
- 10. "Ainsi la force du lion, les rugissements de la lionne, l'audace des dragons s'éteignent.

- 11. "Ainsi le fourmilion meurt, faute d'un brin d'herbe, et les lionceaux quittant leur mère, se dispersent.
- 12. "S'il y a quelque chose de vrai dans tes paroles, il n'en est résulté aucun soulagement à tes maux. Et moi, dois-je négliger les avertissements extraordinaires qui, de la part du Seigneur, sont venus à mes oreilles ?
- 13. "Ecoute : comme l'effroi se répandait parmi les hommes pendant l'horreur et les bruits sinistres de la nuit,
- 14. "Un tremblement, un frisson me saisirent, et mes os s'entrechoquèrent.
- 15. "Et un esprit se posa sur mon visage, et mes cheveux et mes chairs en frémirent.
- 16. Je me levai et ne vis rien ; je reconnus qu'il n'y avait aucune forme devant mes yeux ; et je sentis un souffle et j'entendis une voix, et elle disait :
- 17. "Quoi donc! Est-ce qu'un mortel sera pur devant le Seigneur? Est-ce qu'un homme sera irréprochable en ses œuvres,
- 18. "Puisque Dieu ne peut se fier à ses serviteurs et qu'il découvre des défauts à ses anges ?
- 19. "Il écrase comme des vermisseaux ceux qui habitent des maisons de boue, de cette boue d'où nous avons été tirés.
- 20. "L'aurore se lève sur eux et le soir ils ne sont plus ; pour n'avoir pu s'aider euxmêmes, ils ont péri.
- 21. "Car Dieu d'un souffle les a desséchés, et ils sont morts parce qu'ils manquaient de sagesse. "

- 1. "Vois donc s'il est quelqu'un que tu puisses invoquer et qui t'écoute ; peut-être l'un des saints anges t'apparaîtra.
- 2. "Songe que la colère détruit l'insensé; l'envie tue celui qui s'égare.
- 3. "J'ai cependant vu des insensés prendre racine ; mais leurs richesses ont été aussitôt dévorées.
- 4. "Qu'il n'y ait point de salut pour leurs enfants ; que l'on forme autour d'eux des danses railleuses, devant la porte des petits ; que nul ne les délivre.
- 5. "Que les justes mangent ce qu'ils ont amassé ; qu'eux-mêmes ne puissent sortir de leur infortune et que leur force soit épuisée.
- 6. "Ce n'est point de la terre que naît le mal ; ce n'est point dans les montagnes que germent les peines.
- 7. "Mais l'homme est né pour se rendre malheureux comme les petits des vautours pour voler sur les hautes cimes.
- 8. "Pour moi, je prierai le Seigneur, j'invoquerai le Seigneur maître de toutes choses,
- 9. "Qui fait des merveilles innombrables et incompréhensibles, et des actions glorieuses et grandes,
- 10. "Qui donne à la terre de la pluie et lui envoie l'eau du ciel,
- 11. "Qui élève les humbles et ranime ceux qui se croyaient perdus,
- 12. "Qui dissipe les desseins des trompeurs et empêche leurs mains de les exécuter,
- 13. "Qui confond la prudence des sages et bouleverse les artifices des gens dissimulés.
- 14. "Il les enveloppe en plein jour de ténèbres ; il les fait marcher à tâtons, à midi comme à minuit.
- 15. "Puissent-ils périr dans les batailles ; puisse le faible être délivré de la main des grands.
- 16. "Puisse le petit conserver de l'espérance ; puisse le Seigneur fermer la bouche de l'injuste.

- 17. "Heureux l'homme qu'a châtié le Seigneur ; qu'il se garde de rejeter de tels avertissements.
- 18. "Car le Seigneur fait souffrir et il répare : il frappe et ses mains guérissent.

"Six fois il te tirera de peine; la septième fois, le mal ne t'atteindra plus.

20. "Pendant la famine, il te préservera de la mort ; à la guerre il détournera de toi le fer ennemi.

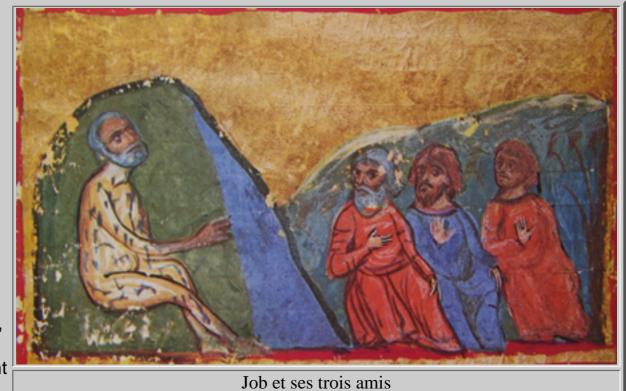


- Eliphaz exhorte Job à accepter ses châtiments
- 21. "Il te mettra à l'abri des flagellations de la langue et tu n'auras rien à craindre des fléaux qui surviendront.
- 22. "Tu te riras des injustes et des déréglés ; tu braveras les bêtes fauves.
- 23. "Les animaux les plus farouches te laisseront en paix.
- 24. "Tu sentiras d'où vient le calme de ta maison ; et tes habitudes seront irréprochables.
- 25. "Tu verras croître une florissante famille, aussi nombreuse que les herbes des champs.
- 26. "Et tu descendras à la tombe mûr comme le blé que l'on moissonne en la saison, ou comme le monceau que l'on a renfermé dans l'aire après l'avoir récolté.
- 27. "Telles sont les pensées que j'ai cherchées et conçues ; rentre en toi-même et vois ce que tu as fait."

- 1. Job reprenant dit:
- 2. "Plût à Dieu que l'on mît à la fois dans une balance ma colère et mes douleurs ;
- 3. "Celles-ci pèseraient plus que le sable du rivage de la mer ; mais, à ce qu'il me semble, mes paroles sont en efficacité.
- 4. "Car j'ai dans le corps les traits du Seigneur ; leur courroux boit mon sang, et dès que je commence à discourir, ils me percent.
- 5. "Mais quoi ! Est-ce sans motif que l'âne sauvage se met à braire, ou parce qu'il demande à manger ? Et le bœuf mugit-il devant une crèche pleine de fourrage ?
- 6. "Mange-t-on le pain sans sel ? Et trouve-t-on du goût aux paroles vaines ?
- 7. "Pour moi, les aliments que l'on me sert, maintenant que je suis en proie à une colère qui ne me laisse point de repos, ont une odeur comme celle du lion.
- 8. "Puisse ma prière être exaucée, puisse le Seigneur m'accorder ce que j'espère.
- 9. "Le Seigneur a commencé, qu'il m'achève; qu'il mette fin à mes maux par une prompte mort.
- 10. "Puisse ma ville être un sépulcre dont je franchisse le mur d'un saut; je n'hésiterais pas; car je n'ai jamais éludé les saintes volontés de mon Dieu.
- 11. "Quelle est donc ma force pour subsister? Combien de temps encore ma vie me soutiendra-t-elle?
- 12. "Ai-je la fermeté de la pierre ? Mes chairs sont-elles d'airain ?
- 13. "Est-ce que je n'avais pas mis ma confiance en Dieu ? Mais tout secours s'est éloigné de moi.
- 14. "La miséricorde m'a méconnu; l'œil vigilant du Seigneur m'a méprisé.
- 15. "Mes proches ne m'ont point regardé; ils m'ont

quitté
rapides
comme
un
torrent;
ils ont
passé
près de
moi
comme
un flot.

16. "Ceux qui me révéraient, je vois maintenant qu'ils s'étaient



attachés à moi comme la neige ou la glace,

- 17. "Qui fondent au retour de la chaleur, tellement que l'on ne peut retracer ce qu'elles étaient.
- 18. "C'est ainsi qu'ils m'ont tous abandonné; j'ai péri et je suis devenu un homme sans asile.
- 19. "Regardez les chemins de Théman et les sentiers de Sadeba, vous qui voyez parfaitement.
- 20. "Ils auront à rougir de honte, ceux qui se croient forts parce qu'ils possèdent des villes et des richesses.
- 21. "Et vous, vous êtes venus à moi sans pitié; et quand vous avez vu ma plaie, vous avez eu peur.
- 22. "Qu'y a-t-il? Vous ai-je demandés? Est-ce que j'attends de vous quelque force
- 23. "Pour me sauver de mes ennemis et me protéger contre les puissants?
- 24. "Instruisez-moi et je garderai le silence; si j'ai erré en quoi que ce soit, ne tardez pas à me le dire.
- 25. "Mais, à ce qu'il me semble, les discours d'un homme sincère sont sans efficacité, et je n'attends de vous aucune force.

- 26. "Vos réprimandes ne me rendront même pas le calme, et je suis importuné par le bruit de vos paroles.
- 27. "En effet vous tombez sur un orphelin; vous vous jetez sur votre ami.
- 28. "Puisque je vous ai vus en face, je ne dissimulerai rien.
- 29. "Demeurez; entre nous point d'iniquité, remettez-vous d'accord avec un juste.
- 30. "Car ma langue dit-elle rien qui ne soit équitable; et mon gosier donne-t-il passage à des paroles étudiées ?

- 1. "La vie de l'homme sur la terre est-elle autre chose qu'une épreuve ? N'est-il pas luimême comme un ouvrier à gages que l'on prend le jour où l'on veut l'employer,
- 2. "Ou comme l'esclave qui craint son maître et ne gagne qu'un peu de repos à l'ombre, ou comme le journalier à qui l'on fait attendre son salaire ?
- 3. "Et moi j'ai vainement attendu des mois entiers ; il ne m'a été accordé que des nuits de douleurs.
- 4. "Si je me couche, je dis : Quand viendra le jour ? Et si je me lève : Quand viendra le soir ? Et je suis accablé de souffrance du soir à l'aurore.
- 5. "Mon corps est souillé de la pourriture des vers ; j'amollis les glèbes de la terre avec le pus que je jette.
- 6. "Ma vie est plus légère que la parole ; elle s'est consumée comme une espérance déçue.
- 7. "Souviens-toi, Eliphaz, que ma vie n'est qu'un souffle et que mon œil ne verra plus rien d'heureux.
- 8. "Et œil qui me voit ne me verra plus; tu jettes un regard sur moi et je ne suis plus,
- 9. "Semblable à un nuage suspendu dans les cieux. Car une fois descendu aux enfers l'homme n'en remontera jamais.
- 10. "Il ne reviendra point en la maison qui était la sienne, et sa contrée natale ne le reconnaîtrait pas.
- 11. "Non, je n'épargnerai pas les discours ; je parlerai dans l'angoisse où je suis ; j'ai hâte d'épancher l'amertume de mon âme.
- 12. "Suis-je la mer, suis-je un serpent pour que tu te gardes de moi?
- 13. "J'avais dit: Mon lit me consolera, et je renfermerai en moi-même les pensées qui me viendront sur ma couche.
- 14. "Et vous, ô mon Dieu, vous m'effrayez par des songes, vous m'épouvantez par des visions.
- 15. "Retirez de ma vie le souffle ; que la mort désunisse mes os.

- 16. "Je ne puis toujours vivre afin que ma patience soit toujours exercée ; détournez-vous de moi, Seigneur, car mon existence n'est d'aucun prix.
- 17. "Qu'est-ce donc que l'homme pour que vous l'honoriez, pour que vous attachiez sur lui votre pensée ?
- 18. "Le visiterez-vous avant le jour ; le jugerez-vous pendant les heures de repos ?
- 19. "Jusqu'à quand me retiendrez-vous? Attendrez-vous que j'ai craché toute ma salive?
- 20. "Si j'ai péché, qu'ai-je à faire, ô vous qui connaissez la conscience des hommes ? Pourquoi m'avez-vous contraint de vous adresser mes plaintes et d'être pour vous un fardeau ?
- 21. "Pourquoi n'avez-vous point mis en oubli mes péchés et leur purification ? Je vais tout à l'heure entrer dans la terre ; aux premières lueurs du matin je ne suis plus.

- 1. Et
 Baldad
 de
 Sauchée
 répondant
 dit:
- 2. "Jusqu'à quand parlerastu de la sorte? Quel esprit verbeux s'exprime



Job et Baldad

par ta bouche?

- 3. "Dieu est-il un juge prévaricateur ? Le créateur de toutes choses torture-t-il l'équité ?
- 4. "Si tes fils ont péché devant lui, il leur a, de sa main, fait expier leurs fautes.
- 5. "Commence donc dès l'aurore à prier le Seigneur tout-puissant.
- 6. "Si tu es pur et sincère, il t'exaucera et il te traitera selon sa justice.
- 7. "Ce que tu possédais d'abord te semblera médiocre ; ce que tu posséderas finalement sera inexprimable.
- 8. "Remonte jusqu'à la première génération ; suit à la trace les générations de nos pères.
- 9. "Car nous sommes d'hier et nous ne savons rien ; notre vie sur la terre est une ombre.
- 10. "N'est-ce donc pas à nos pères de t'instruire, de t'éclairer, et de tirer de leur cœur les paroles que je vais dire ?
- 11. "Le papyrus croît-il sans eau ? L'herbe des prairies pousse-t-elle si elle n'est pas arrosée ?

- 12. "La fauche-t-on quand elle est encore près de la racine ? Et la plante que rien n'abreuve ne dessèche-t-elle pas ?
- 13. "Ainsi finissent ceux que le Seigneur oublie, car l'espérance de l'impie est vaine.
- 14. "Sa maison sera déserte ; sa tente disparaîtra comme une toile d'araignée.
- 15. "Il aura beau l'étayer, elle ne sera pas solide ; dès qu'il en sera enlevé, elle s'écroulera.
- 16. "Il y a de l'humidité sous le soleil, une tige sort de la moisissure qu'elle engendre.
- 17. "Elle s'élève sur un tas de pierres ; elle subsiste au milieu des cailloux.
- 18. "Et s'ils viennent à la dévorer, le lieu même se prêtera à nier son existence. N'as-tu pas vu pareille chose ?
- 19. "N'est-ce pas comme cette tige que succombe l'impie ? Une autre plante hors de terre germera.
- 20. "Jamais le Seigneur ne rejettera l'innocence ; il n'acceptera pas les dons des pervers.
- 21. "Il mettra le sourire sur les lèvres des hommes sincères, et leur bouche sera pleine de ses louanges.
- 22. "Leurs ennemis seront couverts de honte ; et il n'y aura pas de vie heureuse pour les méchants.

- 1. Job reprenant dit:
- 2. "En vérité je sais qu'il en est ainsi. Comment un mortel serait-il juste aux yeux du Seigneur?
- 3. "Car si des hommes veulent aller avec Dieu en justice, il ne s'y prêtera pas ; il ne voudra pas être contredit sur un seul point entre mille.
- 4. "Lui seul est sage en ses pensées ; il est fort, il est grand ; qui donc s'est assez endurci pour lui résister ?
- 5. "Il lutte contre les montagnes et elles l'ignorent ; il les bouleverse dans son courroux.
- 6. "Il ébranle dans ses fondements la terre que recouvre le ciel, et les colonnes qui la soutiennent sont chancelantes.
- 7. "Il parle au soleil, et le soleil ne se lève pas ; il appose son scel sur les astres.
- 8. "C'est lui seul qui a tendu les cieux et qui marche sur la mer comme sur un sol affermi.
- 9. "Il a créé les Pléïades, et l'étoile du soir, et Arcture, et les constellations du Midi.
- 10. "Il a fait une multitude innombrable de merveilles glorieuses et incompréhensibles.
- 11. "S'il a passé au-dessus de moi, je ne l'ai point vu ; s'il a marché à mes côtés, je n'en ai rien su.
- 12. "Se détourne-t-il, qui le ramènera ? qui osera lui dire : Que faites-vous ?
- 13. "Seul il a dompté toute fureur, il a fait plier les monstres marins sous le ciel.
- 14. "S'il m'écoutait, s'il jugeait mes arguments!
- 15. "Quand même je serais juste, il ne m'écouterait pas ; je n'obtiendrais pas de lui un arrêt.
- 16. "Et si je ne l'avais invoqué et qu'il ne m'exauçât point, je ne pourrais croire qu'il eût entendu ma voix.

- 17. "Je crains qu'il ne me broie au moyen d'un tourbillon, car il amortit les ravages de mes plaies nombreuses.
- 18. "Il ne me laisse point reprendre haleine, après m'avoir rempli d'amertume,
- 19. "Et il prévaut par la force. Qui donc résisterait à la condamnation qu'il aurait prononcée ?
- 20. "Juste, ma bouche se trouvera dire des impiétés ; irréprochable, je passerai pour criminel.
- 21. "Car, si j'ai péché, c'est dans l'ignorance de mon âme, et néanmoins la vie m'est ôtée.
- 22. "Aussi j'ai dit : La colère détruit le riche et le grand.
- 23. "La mort qui les frappe soudain met à nu leur faiblesse ; mais les justes sont tournés en dérision,
- 24. "Ils sont livrés aux mains des pervers, et le Seigneur a voilé le front des juges. Et si ce n'est pas lui qui est-ce donc?
- 25. "Ma vie est plus rapide qu'un courrier ; on ne s'est point placé sur son passage et on ne l'a pas vue.
- 26. "Les navires laissent-ils une trace, ou l'aigle qui vole et cherche sa proie?
- 27. "Si je me dis : Cesse donc de parler ; borne-toi à courber la tête et à gémir ;
- 28. "Je tremble de tous mes membres, car je sais que vous ne me jugez point innocent.
- 29. "Ai-je donc commis quelque impiété? Mais pourquoi ne suis-je point mort?
- 30. "Lors même que je me serais lavé avec de la neige, et que des mains pures m'auraient purifié,
- 31. "Vous m'avez assez plongé dans la fange pour que ma robe m'ait souillé.
- 32. "Car vous n'êtes point comme moi un homme avec qui je puisse contester et comparaître en justice.
- 33. "Que n'existe-t-il pour nous un médiateur, qui écoute et qui prononce entre vous et moi ?
- 34. "Détournez de moi votre verge ; que l'effroi qu'elle m'inspire ne me trouble plus.

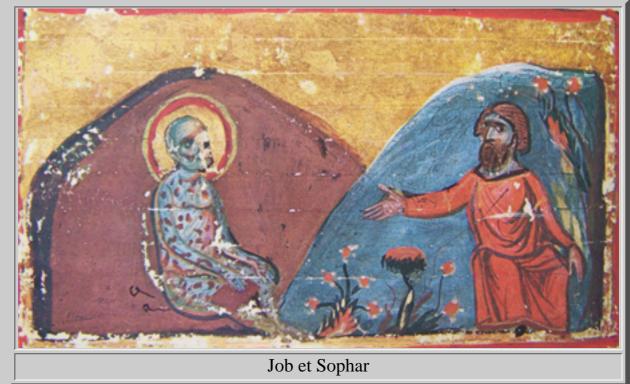
35. "Si je cesse de craindre je parlerai, car je ne le peux en l'état où je suis.	

- 1. "Ma vie n'est que fatigue, et en gémissant je vais m'adresser à Dieu ; je vais parler dans l'amertume de mon âme.
- 2. "Et je dirai au Seigneur : ne m'instruisez pas à manquer de piété ; pourquoi m'avezvous jugé comme vous l'avez fait ?
- 3. "Est-ce bien à vous de me traiter injustement ? Vous avez méconnu l'oeuvre de vos mains, vous vous êtes mis d'accord avec la volonté des méchants.
- 4. "Vous avez donc vu comme voit un mortel ; vous avez donc regardé comme regarde un homme ?
- 5. "Votre vie est-elle la vie humaine ; vos années sont-elles les années d'un homme ;
- 6. "Pour que vous ayez examiné mes dérèglements et cherché la trace de mes péchés ?
- 7. "Vous saviez que je n'étais pas un impie ; mais qui peut échapper à vos mains ?
- 8. "Elles m'ont pétri et créé ; puis vous avez changé de sentiment, et vous m'avez frappé.
- 9. "Souvenez-vous que vous m'avez fait d'argile, et que vous me rendez à la terre.
- 10. "Ne m'avez-vous point trait comme du lait, puis caillé comme du fromage?
- 11. "Ensuite vous m'avez revêtu de chairs et de peau; vus avez ajusté en moi mes os et mes nerfs
- 12. "Vous m'avez donné la vie, et vous avez placé près de moi votre miséricorde ; votre vigilance m'a conservé le souffle.
- 13. "Tout cela vous est propre ; je sais que vous pouvez tout, que rien ne vous est impossible.
- 14. "Si donc j'ai péché, prenez-moi sous votre garde, car vous ne m'avez point fait exempt de péché
- 15. "Si je suis coupable, malheur à moi! Mais quand même je serais juste, je ne puis lever la tête, tant je suis couvert d'humiliations

file:///Users/hmCassien/Desktop/job/job/10.htm (1 sur 2)04/08/07 20:13

- 16. "Je ressemble à la proie que le lion a saisie, depuis qu'ayant changé pour moi, vous me perdez cruellement.
- 17. "Vous m'avez renouvelé accusation et enquête ; votre terrible colère me poursuit, vous mes soumettez à bien des épreuves.
- 18. "Pourquoi m'avoir tiré des entrailles de ma mère ; pourquoi n'y suis-je point mort ? jamais oeil ne m'aurait vu ;
- 19. "Je serais né comme n'étant pas. Pourquoi n'ai je point passé du ventre de ma mère au tombeau ?
- 20. "Ma vie ne sera-t-elle pas courte? Laissez-moi reposer un moment
- 21. "Avant que j'aille au lieu d'où je ne reviendrai plus, dans la terre sombre et ténébreuse,
- 22. "Dans la contrée de l'ombre éternelle où jamais la lumière ne pénètre, où l'on ne voit pas la vie des humains."

- 1. Or Sophar le Minéen, prenant la parole, dit:
- 2. "Celui qui parle tant, à son tour écoutera: l'homme verbeux semble-til juste?



Le fils de la femme qui vit peu est béni.

- 3. "Ne te répands pas en longs discours, puisque nul ne plaide contre toi.
- 4. "Surtout, garde-toi de dire : Je suis pur dans mes oeuvres ; je suis irréprochable devant Dieu.
- 5. "Car par quel moyen le Seigneur pourrait-il te répondre et ouvrir les lèvres en même temps que toi ?
- 6. "Ensuite il te donnera la force du sage deux fois plus que ne l'ont ceux qui te ressemblent; tu reconnaîtras alors que le Seigneur t'a rétribué justement, selon tes péchés.
- 7. "Découvriras-tu les traces du Seigneur ? Es-tu parvenu jusqu'aux dernières limites de ce que le Tout-Puissant a créé ?
- 8. "Le ciel est haut, que feras-tu? L'abîme est profond, que feras-tu?
- 9. "Les dimensions de la terre, l'étendue des mers ne te sont-elles pas inconnues ?
- 10. "S'il plaît au Seigneur de bouleverser toutes ces choses, qui lui dira : Qu'avez-vous fait ?

- 11. "Seul il connaît les oeuvres des déréglés ; s'il voit des choses vaines, il ne fiendra point de n'en rien savoir.
- 12. "L'homme nage au hasard s'il n'a d'autres guides que des raisonnements ; le mortel né de la femme est isolé comme l'âne sauvage.
- 13. "Si tu as purifié ton coeur, élève tes mains vers Dieu.
- 14. "Si tes mains sont chargées de quelque iniquité, hâte-toi de la rejeter au loin ; elle ne doit point passer la nuit dans ta demeure.
- 15. "Alors ton visage brillera comme une onde pure ; tu ôteras tes vêtements sordides, et tu n'éprouveras plus de crainte.
- 16. "Tu oublieras tes souffrances ; elles auront passé comme une vapeur, et ta raison sera raffermie.
- 17. "Ta prière ressemblera à l'étoile qui annonce l'aurore ; ta vie se lèvera au Midi.
- 18. "Tu seras plein de confiance, parce que l'espérance ne t'aura pas abandonné ; de tes soucis, de tes peines naîtra la paix.
- 19. "Tu jouiras du repos et n'auras plus d'ennemis ; la foule inconstante des hommes te reviendra.
- 20. "Cependant le salut délaissera les impies ; leur espoir sera leur perte, et leurs yeux fondront en larmes."

- 1. Et Job reprenant dit:
- 2. "Après tout vous êtes des hommes; est-ce qu'avec vous la sagesse périra?
- 3. "Et moi, j'ai comme vous un coeur.



Job et ses trois amis

- 4. "Oui, un homme juste et irréprochable a été livré à la raillerie.
- 5. "Au temps marqué, il devait périr par des mains étrangères ; des gens iniques étaient prêts à mettre sa maison au pillage ; toutefois que personne ne croie pouvoir faire du mal, puis être rétribué comme l'innocent.
- 6. "Tous ceux qui irritent le Seigneur ne sont pas soudain recherchés.
- 7. "Interroge les bêtes des champs et elles te parleront ; questionne les oiseaux du ciel et ils t'instruiront.
- 8. "Raconte tout à la terre, sans rien omettre, et elle te répondra ; les poissons de la mer te mettront pareillement sur la voie.
- 9. "Qui donc ne reconnaît en tous les êtres que la main du Seigneur les a créés ?
- 10. "N'a-t-il pas en sa main la vie de tout ce qui existe et le souffle de tout homme?
- 11. "L'oreille discerne les paroles ; le gosier goûte les aliments.

- 12. "La sagesse est le fruit de bien du temps ; la science est le fruit de bien des existences.
- 13. "Toute force, toute sagesse viennent de Dieu ; lui seul a l'intelligence et la volonté.
- 14. "S'il a démoli, qui rebâtira ? S'il a enfermé les hommes qui ouvrira ?
- 15. "S'il retient les eaux, la terre se dessèche ; s'il les lance toutes à la fois, il la bouleverse et la perd.
- 16. "Toute force, toute puissance viennent de Dieu; lui seul a l'intelligence et le savoir.
- 17. "C'est lui qui conduit en captivité les conseillers des peuples ; et il trouble l'esprit des juges de la terre.
- 18. "Il place les rois sur leurs trônes; il serre la ceinture de leurs reins.
- 19. "Il fait d'un prêtre un captif; il renverse les grands des empires.
- 20. "Il modifie à propos le langage des fidèles ; il connaît la pensée des anciens.
- 21. "Il répand la honte sur les chefs ; il guérit les humbles.
- 22. "Il dévoile l'abîme des ténèbres ; il amène à la lumière l'ombre de la mort.
- 23. "Il égare les nations ; il les détruit ; il abat les peuples ou il les dirige.
- 24. "Il change le coeur des chefs des peuples ; il les fait errer en des chemins qu'ils ne connaissaient pas,
- 25. "Où ils marchent à tâtons dans l'obscurité ; où il n'y a pas de lumière ; où ils sont incertains comme un homme ivre.

- 1. "Voilà ce que mon oeil a vu et ce qu'a entendu mon oreille.
- 2. "Tout ce que vous savez je le sais, et, non plus que vous, je ne manque d'intelligence.
- 3. "Je parlerai donc au Seigneur ; je me plaindrai devant lui, s'il ne s'y oppose pas.
- 4. "Vous êtes des médecins iniques, et il y a des remèdes pour tous les maux.
- 5. "Que n'avez-vous gardé le silence ? la sagesse vous viendrait.
- 6. "Ecoutez les reproches de ma bouche ; recueillez le jugement que prononcent mes lèvres.
- 7. "N'est-ce pas devant le Seigneur que vous avez discouru et que vous avez dit des mensonges ?
- 8. "Obéissez-vous à ses ordres ? Non, vous vous étiez de vous-mêmes constitués juges.
- 9. "C'est bien, s'il suit vos traces ; et si, en tout ce que vous avez fait, vous vous êtes conformés à sa pensée,
- 10. "Il ne vous adressera pas le moindre blâme. Mais si, en secret, vous avez eu égard aux apparences,
- 11. "Est-ce que son tourbillon ne vous enlèvera pas ? L'épouvante qu'il répand tombera sur vous.
- 12. "Votre orgueil se dispersera comme de la cendre ; votre corps sera comme de la boue.
- 13. "Ne m'interrompez pas ; laissez-moi dire, et mon courroux se calmera.
- 14. "Je prendrai, avec mes dents, ma chair, et je mettrai mon âme sur ma main.



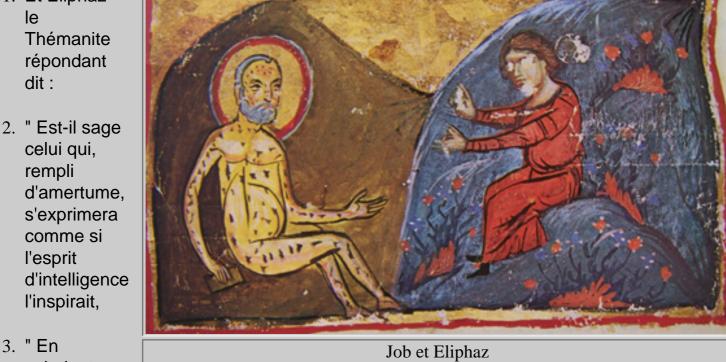
Job et ses trois amis

- 15. "Quand même le Tout-Puissant m'accablerait, puisque aussi bien il a commencé, je ne laisserais pas de parler et de me plaindre devant lui.
- 16. "C'est de là que viendra mon salut ; car Dieu n'entendra de ma bouche aucune parole artificieuse.
- 17. "Ecoutez, écoutez mes raisonnements, car je me dévoilerai à vous qui me prêtez l'oreille.
- 18. "Me voici près du jugement, et je sens que je serai reconnu juste.
- 19. "Car quel est celui qui comparaîtra avec moi devant le juge, pour que maintenant je me taise et que je déserte ma cause ?
- 20. "Que deux choses mes soient accordées ; alors, ô mon Dieu, je ne me cacherai point de vous.
- 21. "Détournez votre main qui me frappe ; délivrez-moi de la crainte que vous inspirez.
- 22. "Ensuite, appelez ma cause, et j'accourrai ; accusez-moi, je ne vous ferai pas attendre ma défense.
- 23. "Quels sont mes péchés et mes dérèglements? Apprenez-moi quels ils sont?
- 24. "D'où vient que vous vous dérobez à mes regards ? Montrez-moi le chemin qui mène à vous.
- 25. "Ne me considérez-vous pas comme un adversaire semblable à la feuille desséchée que le moindre souffle emporte, ou au brin d'herbe fanée qu'entraîne le vent ?
- 26. "Et vous avez enregistré ce que je puis avoir fait de mal ; et vous m'avez tenu compte des péchés de mon enfance.
- 27. "Vous avez mis mes pieds en des entraves ; vous avez observé toutes mes oeuvres ; vous avez cherché l'empreinte de tous mes pas.
- 28. "Et je suis déjà comme une vieille outre, comme un manteau mangé des vers.

- 1. "L'homme, né de la femme, vit peu, et il est plein d'emportement.
- 2. "Il tombe comme une fleur s'épanouit ; il passe comme une ombre ; il n's'arrête jamais.
- 3. "N'est-ce pas de vous qu'il tient sa raison ? Et n'est-ce point vous qui l'appelez devant vous pour être jugé ?
- 4. "Qui sera exempt de souillure ? Personne.
- 5. "Sa vie sur la terre n'eût-elle duré qu'un jour. L'homme peut supputer lui-même le nombre de ses mois ; vous avez fixé le terme ; nul ne le dépasse.
- 6. "Détournez-vous donc de lui afin qu'il se repose et qu'il se complaise en sa vie, comme le travailleur à gages.
- 7. "L'arbre ne perd point toute espérance ; si on le taille, il fleurira encore, et il ne manquera pas de rejetons.
- 8. "S'il a vieilli, sa racine est encore en terre ; si son tronc s'est flétri au milieu des rochers,
- 9. "La senteur de l'eau le ranimera, et il portera des fruits comme un jeune plant.
- 10. "L'homme meurt et il disparaît ; le mortel tombe et il n'est plus.
- 11. "La mer à la longue s'appauvrit ; le fleuve abandonné à lui-même se dessèche ;
- 12. "L'homme une fois couché ne se relèvera pas que le ciel ne se dissolve ; les morts ne sortiront pas de leur sommeil.
- 13. "Puissiez-vous me garder dans les enfers ; et me cacher jusqu'à ce que votre courroux s'apaise ; et me marquer le temps où vous vous souviendrez de moi.
- 14. "Car l'homme sera mort, lorsqu'il aura remplit les jours de sa vie, il vivra. J'attendrai jusqu'à ce que je renaisse.
- 15. "Vous m'appellerez alors et je vous obéirai : ne rejetez donc pas les oeuvres de vos mains.

- 16. "Vous avez compté mes actions et nulle de mes fautes ne vous est échappée.
- 17. "Vous avez scellé mes péchés dans un sac ; vous avez mis un signe à ceux que la contrainte m'a fait commettre.
- 18. "Mais les monts s'écroulent, les roches sont déracinées ;
- 19. "Les eaux aplanissent la pierre ; les ondes couvrent les hautes cimes des monts ; et vous avez détruit la patience de l'homme.
- 20. "Vous l'avez poussé à la mort et il est parti ; vous avez tourné vers lui votre visage et vous l'avez congédié.
- 21. "Des fils nombreux sont issus de lui et il n'en sait rien ; sa postérité n'est pas nombreuse ; il l'ignore.
- 22. "Mais ses chairs ont connu la souffrance et son âme a été affligée.

- 1. Et Eliphaz le répondant
- 2. "Est-il sage celui qui, rempli d'amertume, s'exprimera comme si l'esprit l'inspirait,



exhalant

des plaintes inconvenantes et des discours inutiles ?

- 4. " N'as-tu pas répudié toute crainte pour un tenir un tel langage devant le Seigneur ?
- 5. " Tu es coupable en ces mots de ta bouche ; tu n'as point apprécié ceux des hommes capables.
- 6. "C'est ta bouche qui t'accuse, et non moi ; tes lèvres portent témoignage contre toi.
- 7. " Qu'y a-t-il ? Es-tu le premier mortel qui ait existé ?As-tu été produit avant les montagnes?
- 8. " As-tu entendu le Seigneur commander ; Dieu t'a-t-il admis en ses conseils ; la sagesse réside-t-elle en toi?
- 9. " Que sais-tu que nous ne sachions ; que comprends-tu que nous ne comprenions ?
- 10. "L'un de nous est un vieillard plus chargé de jours que ne l'a été ton père.
- 11. "Tu as été châtié faiblement à cause des péchés que tu as commis, et tes paroles sont superbes et hautaines.
- 12. " Qu'a donc osé ton coeur et sur qui as-tu porté les yeux,

- 13. "Pour que tu t'emportes à ce point devant le Seigneur et que tu laisses de telle paroles sortir de ta bouche ?
- 14. " Qui donc, étant mortel, sera irréprochable ? Qui donc étant né de la femme, sera semblable au Juste ?
- 15. "Puisque Dieu n'a pas confiance en ses saints et que devant lui le ciel n'est pas pur,
- 16. "Souffre donc qu'il considère comme impur et profane l'homme qui boit l'iniquité à pleines coupes.
- 17. " Je vais te dire, écoute-moi, je vais te révéler ce que j'ai vu,
- 18. "Ce que rapportent les sages, ce qu'ils avaient appris de leurs pères,
- 19. "Les sages à qui seuls la terre a été donnée et que jamais l'étranger n'a assaillis :
- 20. "Les jours de l'impie se passent dans l'inquiétude ; ceux du puissant de la terre sont comptés.
- 21. " Il s'effraye des bruits que son oreille recueille, et lorsqu'il croit jouir d'un moment de paix, sa catastrophe est prochaine.
- 22. " Qu'il ne s'imagine pas revenir des ténèbres ; car déjà il est livré à des mains de fer.
- 23. " Il est réservé à rassasier les vautours ; il n'ignore pas lui-même qu'il attend sa chute ; le sombre jour est près de l'emporter.
- 24. "La nécessité, l'affliction vont le saisir et tomber sur lui, comme un chef de guerre qui combat au premier rang.
- 25. " Car il s'est attaqué au Fort ; il a levé la tête avec orgueil devant le Seigneur.
- 26. " Il a couru contre Dieu l'outrage à la bouche, le dos couvert d'un épais bouclier.
- 27. "L'embonpoint gonflait son visage, et son ventre engraissé descendait sur ses cuisses.
- 28. "Puisse-t-il passer les nuits dans des villes désertes et se loger en des demeures inhabitées ; que d'autres emportent ce que les siens auront préparé.
- 29. " Qu'il n'ajoute pas à ses richesses ; qu'il ne lui reste rien de ce qu'il possède ; qu'il ne projette plus d'ombre sur la terre.
- 30. "Qu'il n'échappe pas à l'obscurité, que le vent flétrisse ses bourgeons et que ses fleurs tombent.
- 31. " Qu'il ne s'imagine pas pouvoir subsister, car il ne réalisera que des choses vaines.

- 32. " Sa récolte sera détruite avant la maturité ; ses arbustes ne grossiront pas.
- 33. " Qu'il soit cueilli comme un raisin vert ; qu'il sèche comme une fleur d'olivier.
- 34. "Car la mort porte témoignage contre l'impie ; et le feu brûlera les demeures de ceux qui se laissent gagner par les présents.
- 35. "La race des pervers ne concevra que des douleurs, elle n'enfantera que de vanités, et le seul fruit de ses entrailles sera la fraude.

- 1. Et Job répondant dit :
- 2. " J'ai entendu bien des choses semblables, ô consolateur des méchants.
- 3. "Qu'y a-t-il? Est-il une règle aux paroles qu'inspire l'esprit? Trouves-tu importun que l'on te réplique?
- 4. " Et moi aussi je discourrai comme vous ; votre vie fût-elle en jeu contre la mienne.
- 5. " Je vous dirai des mots insultants, je secouerai comme vous la tête.
- Puisse la force de ma bouche ne pas défaillir ; je n'épargnerai pas le mouvement de mes lèvres.
- 7. "Car si je parle ma plaie n'en sera pas plus douloureuse ; et si je me tais, en souffrirai-je moins ?
- 8. "Maintenant elle m'a rompu ; elle a fait de moi un insensé, je suis réduit en pourriture, et tu me réprimandes!
- 9. "Elle porte témoignage en ma faveur et tu m'accuses de fausseté ; c'est là ce que tu m'opposes en face.
- 10. "Un ennemi plein de colère m'a renversé, ses dents ont grincé à mon aspect ; les traits de ses pirates m'ont atteint.
- 11. " Il a dardé les rayons de ses yeux ; il m'a frappé aux genoux avec des pointes aiguisées ; ils m'ont assailli tous à la fois.
- 12. "Le Seigneur m'a livré à des mains iniques ; il m'a mis aux prises avec l'impiété.
- 13. " Je vivais en paix et il m'a ruiné ; il m'a pris par les cheveux et il me les a arrachés ; il m'a placé devant lui comme un but.
- 14. " Des archers m'ont entouré et de leur fer ils m'ont percé les flancs ; ils ont fait mon fiel jusqu'à terre à gros bouillons.
- 15. " Ils ont porté coup sur coup, les puissants ont couru contre moi.
- 16. " Ils ont cousu un cilice sur ma peau et ils ont éteint ma force avec la terre qu'ils m'ont

jetée.

- 17. " Ma poitrine est brûlante tant j'ai pleuré, et j'ai une ombre sur les paupières.
- 18. "Et cependant mes mains n'étaient chargées d'aucune impiété, et ma prière était pure.
- 19. "Terre, ne couvre pas le sang de ma chair de telle sorte qu'il n'y ait plus d'espace pour mes cris.
- 20. " J'ai maintenant mon confident au ciel ; le confident de mes pensées est au plus haut des cieux.
- 21. "Puisse ma prière arriver devant le Seigneur ; puisse-t-il voir que mes yeux versent des larmes.
- 22. "Puisse l'homme se justifier auprès du Seigneur et auprès de son prochain, comme lui, fils de l'homme.
- 23. "Mes années se sont écoulées, elles sont en petit nombre et je m'en vais par un chemin où je ne reviendrai pas.

- 1. " Je péris emporté par une tempête ; j'aspire à la tombe et je n'y puis arriver.
- 2. "Je pris dans mon affliction; et vous, Seigneur, qu'avez-vous fait? Des étrangers m'ont enlevé mes richesses:
- 3. "Quel est cet homme? qu'il soit enchaîné par ma main."
- 4. "Vous avez rendu leur coeur inaccessible à la raison; gardez-vous de les glorifier.
- 5. "Cet homme n'a rien à dire à ses amis que des méchancetés ; et ses yeux ont fondu en larmes à cause de ses fils."
- 6. "O mon Dieu, vous avez fait de moi la fable des nations ; je suis devenu pour elles un objet de risée.
- 7. "La colère alors a séché mes pleurs, et j'ai été vivement assiégé de toutes parts.
- 8. "Les gens sincères à cause de moi sont saisis de surprise, ils s'écrient : "Puisse le juste s'élever au-dessus du méchant!
- 9. "Que le fidèle persévère dans sa voie, que l'homme dont les mains sont pures prenne courage."
- 10. "Et vous tous approchez, écoutez-moi, je ne trouver point la vérité en vous.
- 11. "J'ai passé mes jours à murmurer, et toutes les parties de mon coeur ont été déchirées.
- 12. "J'ai confondu la nuit avec le jour ; la lumière avec l'obscurité.
- 13. "Tout ce que j'ai à attendre, c'est la terre pour demeure ; ma couche est déjà étendue dans les ténèbres.
- 14. "J'ai surnommé la mort mon père ; ma mère et ma soeur, c'est la pourriture.
- 15. "Où est donc mon espoir ? quels sont les biens que je verrai ?
- 16. "Est-ce que mon espoir et mes biens descendront avec moi sous la terre ? Est-ce que nous serons placés ensemble dans le sépulcre ?"

- 1. Et Baldad de Sauchée, dit :
- 2. " Quand donc te reposeras-tu? contiens-toi, afin que nous parlions aussi.
- 3. " Pourquoi devant toi sommes-nous muets comme des quadrupèdes ?
- 4. "Tu te mets en colère. Qu'y a-t-il ? Si tu meurs, la terre sous le ciel sera-t-elle inhabitée, et les montagnes s'écrouleront-elles jusqu'à la base ?
- 5. "La lumière des impies s'éteindra, et d'eux il ne sortira point de flamme.
- 6. "La lumière est ténèbres en la demeure de l'impie ; la lampe qui l'éclaire s'éteindra.
- 7. " Que les petits soient mis en possession de ses richesses ; que ces conseils soient renversés.
- 8. "Son pied s'est pris au piège, que le filet l'enveloppe tout entier.
- 9. " Qu' il le retienne, et ceux qui ont soif de l'attaquer prendront courage.
- 10. "Le câble était caché en terre, il devait le heurter dans le chemin.
- 11. "Puissent les douleurs l'investir et le perdre, qu'elles l'entourent en foule à chacun de ses pas ;
- 12. " Qu'il sente les angoisses de la faim ; une chute extraordinaire lui a été réservée.
- 13. " Que les doigts de ses pieds soient rongés ; la mort dévorera de lui tout ce qu'elle trouvera mûr pour elle.
- 14. " Que la guérison fuie le toit qu'il habite, que la nécessité l'emprisonne comme s'il eût commis un crime contre le roi.
- 15. " Dans sa nuit fatale il se sera vainement abrité sous sa tente ; tout ce qui fait sa gloire sera bouleversé par la foudre ;
- 16. " Au plus profond de la terre les racines de ses arbres sécheront ; à la surface sa maison tombera.
- 17. " Que tout souvenir de lui périsse sur la terre, et son nom appartiendra à la face

invisible de l'univers.

- 18. " Qu'il soit chassé de la lumière pour entrer dans les ténèbres.
- 19. "Il sera inconnu à son peuple, et sa famille ne lui survivra pas sous la voûte du ciel.
- 20. "D'autres vivront des biens qu'il a eus; à cause de lui finalement on gémira ; d'abord on aura été frappé d'étonnement.
- 21. "Tel est le sort des pervers ; ainsi s'écroule la maison de ceux qui ne connaissent pas le Seigneur. "

- 1. Et Job reprenant dit:
- 2. "Jusqu'à quand fatiguerez-vous mon âme et me tuerez-vous de vos discours ? Sachez seulement que le Seigneur m'a traité de la sorte.
- 3. "Persuadez-moi, et ne vous attachez pas tant à me faire honte.
- 4. "En vérité, j'ai sans doute failli ; l'erreur réside avec moi. Dis-moi donc quelque chose que j'ignore, sans quoi je m'égarerai en mes réponses, et elles manqueront d'à propos.
- 5. "Cessez, car vous vous grandissez pour m'assaillir, et vous m'accablez d'outrages.
- 6. "Mais ne perdez donc pas de vue que c'est le Seigneur qui m'a troublé, et qu'il a élevé contre moi ses murailles.
- 7. " De vos injures je ne ferais que rire, et je ne dirais mot ; quand je crierais, je n'obtiendrais pas de jugement.
- 8. "Mais des remparts m'étreignent et je ne puis les traverser, et l'obscurité règne devant moi.
- 9. "Le Seigneur m'a ravi toute gloire, il a ôté la couronne que je portais sur la tête.
- 10. " Il m'a tiraillé dans tous les sens et j'ai succombé ; il a abattu comme un arbre toute mon espérance.
- 11. " Il a déployé contre moi une colère terrible ; il m'a regardé comme un ennemi.
- 12. "Ses épreuves me sont venues toutes ensemble ; ses embuscades étaient placées sur toutes mes voies.
- 13. "Mes frères se sont éloignés ; ils m'ont préféré des inconnus ; mes amis n'ont eu aucune compassion.
- 14. " Mes plus proches m'ont laissé sans soins ; et ceux qui savaient mon nom l'ont oublié.
- 15. " Mes voisins, les servantes de ma maison ; je suis un étranger pour eux.
- 16. " J'ai appelé mon serviteur, il n'est point venu ; ma bouche est devenue suppliante.

- 17. " J'ai imploré ma femme, j'ai demandé les fils de mes concubines en les flattant,
- 18. " Ils m'ont répudié pour toujours ; si je me relève, ils se récrient contre moi.
- 19. " J'ai été pour eux un objet d'horreur pour ceux qui m'ont vu ; j'ai pour ennemis ceux que j'avais aimés.
- 20. "Mes chairs sous ma peau pourrissent, mes os sont entre les dents qui les rongent.
- 21. " Ayez pitié de moi, ayez pitié de moi, ô mes amis, car c'est la main du Seigneur qui m'a touché.
- 22. "Pourquoi me poursuivez-vous comme me poursuit le Seigneur ? Voulez-vous vous repaître de ma chair ?
- 23. " Qui donc écrira mes plaintes pour les déposer en un livre impérissable ?
- 24. " Qui les gravera au burin sur la pierre ou le plomb?
- 25. " Car je sais que de toute éternité existe celui qui doit me délivrer, et sur la terre
- 26. "Faire revivre ma peau pour que je jouisse de ces choses...car c'est le Seigneur qui a fait ces choses
- 27. " Qu'en moi-même je sais ; que mon oeil a vues, et non l'oeil d'autrui ; et qui déjà sont accomplies en mon sein.
- 28. "Et si vous dites : "Quel langage tiendrons-nous devant lui ? quel sujet de discours trouverons-nous en sa personne ? "
- 29. "Prenez garde aux choses cachées ; songez que la colère tombera aussi sur les méchants ; et alors ils sentiront où est la matière dont ils sont formés. "

- 1. Et Sophar le Minéen dit :
- 2. "Ce n'est point de cette manière que je voudrais, sur ces choses, discuter avec toi ; et vous tous vous ne vous y êtes pas mieux pris.
- 3. " je mettrai à profit ce que m'enseigne ma retenue, et l'esprit d'intelligence répondra pour moi.
- 4. " Est-ce que l'on ne sait pas ces choses depuis que l'homme a été placé sur la terre ?
- 5. " Joie des méchants, chute extraordinaire ; plaisir des pervers, ruine.
- 6. "Lors même que les présents de l'impie monteraient jusqu'au ciel, et que ses sacrifices atteindraient les nuées ;
- 7. "Lors même qu'il serait soutenu par de forts étais, finalement il périra, et ceux qui le connaissaient diront : Où est-il ?
- 8. "On ne le voit non plus qu'un songe évanoui, et il s'est envolé comme une vision nocturne.
- 9. "L'oeil a regardé et il n'est plus là, et le lieu qu'il habitait ne s'apercevra plus.
- 10. "Que ses fils meurent sous les coups des petits ; que ses mains ne connaissent plus que les douleurs.
- 11. "Ses os ont eu la force de la jeunesse, et ils sont couchés comme lui dans la terre.
- 12. "Si la méchanceté est douce à sa bouche, il la cachera sous sa langue,
- 13. " Il ne s'en fera pas faute, et il n'en laissera rien perdre ; et il la fera descendre au fond de son gosier.
- 14. "Mais elle ne lui profitera pas ; ce sera en ses entrailles un venin d'aspic.
- 15. " Il vomira sa richesse injustement acquise, et un ange l'expulsera de la maison où il l'aura amassée.
- 16. "Puisse-t-il s'allaiter du fiel des dragons ; puisse la langue des serpents le faire périr.
- 17. " Qu'il ne voie plus de lait trait au pâturage ; qu'il ne mange ni beurre ni miel.

- 18. " Il s'est fatigué pour des choses vaines et insensées, pour des biens dont il ne goûtera pas, qui lui serviront comme un nerf desséché où il n'y a rien à manger ni à boire.
- 19. "Car il a brisé les demeures d'une multitude d'hommes puissants ; il les a dépouillés de maisons qu'il n'avait point bâties.
- 20. "Il ne trouvera pas son salut dans ses trésors ; il ne sera point sauvé par sa convoitise.
- 21. "Jamais rien ne reste de ses aliments ; aussi ses richesses pour lui ne porteront pas de fleurs.
- 22. " A peine à son repas se sera-t-il bien gorgé, qu'il sera oppressé et torturé par toutes sortes d'étreintes.
- 23. "Si, n'importe comment, tu as rempli sa panse, c'est comme si tu avais fait tomber sur lui le poids de ta colère et des flots de douleurs.
- 24. " Il n'est point à l'abri d'une main armée de fer, ni à l'épreuve d'une flèche d'airain.
- 25. " Que le trait entre par sa bouche ; que les éclairs sillonnent ses demeures. Que les épouvantements se promènent à ses côtés ;
- 26. " Que les ténèbres autour de lui ne se dissipent jamais ; que la flamme le dévore sans le consumer ; que son hôte ruine sa maison.
- 27. " Que le ciel dévoile ses péchés ; que la terre s'élève contre lui.
- 28. " Que sa famille enfin périsse et qu'il voie luire le jour de la colère.
- 29. "Tel est le sort que le Seigneur réserve à l'impie ; telle est la part de richesses que lui donnera Celui qui voit tout. "

- 1. Or Job reprenant dit:
- "Ecoutez, écoutez mes raisonnements, afin que de telles consolations me soient épargnées.
- 3. " Dussiez-vous me maudire je parlerai, ensuite vous ne rirez plus de moi.
- 4. "Qu'y a-t-il? Mes reproches s'adressent-il à un homme? Et pourquoi donc contiendrais-je ma colère?
- 5. "Lorsque vous m'aurez examiné à fond vous serez saisis de surprise, et de vous mains vous vous frapperez les joues.
- 6. "Car si je recueille mes souvenirs, je n'ai eu que zèle pur, et les douleurs affligent mes chairs.
- 7. "Pourquoi les impies vivent-ils, et vieillissent-ils au sein de la richesse?
- 8. "Leur famille est selon leur âme, ils ont leurs enfants sous les yeux.
- 9. "Leurs maisons prospèrent, on n'y ressent aucune crainte, car le fouet du Seigneur n'est point dirigé contre eux.
- 10. "Pas d'avortement parmi leurs génisses, leurs bêtes pleines portent sans mal ; et, à terme, elles mettent bas leurs fruits.
- 11. "Leurs menus troupeaux ne diminuent jamais, et leurs enfants dansent
- 12. " Au son de la harpe et de la cithare, et ils se complaisent au chant des cantiques.
- 13. "Leur vie s'est écoulée au milieu des biens, et ils se sont endormis dans le repos du sépulcre.
- 14. "Cependant ils ont dit au Seigneur: "Détournez-vous de nous; nous n'avons que faire de connaître vos voies.
- 15. "Qu'est-ce donc que le Tout-Puissant pour que nous le servions ? Qu'est-il besoin que nous allions au devant de lui ?"
- 16. "Leurs mains sont pleines de richesses, et le Seigneur ne surveille pas les oeuvres

des impies.

- 17. "Il est vrai qu'il advient aussi que leur lampe s'éteigne ; ils essuient des catastrophes ; des douleurs leur sont envoyées par la colère de Dieu.
- 18. " Ils seront alors comme de la paille que le vent emporte, ou comme le tourbillon de poussière qu'une tempête fait voler.
- 19. " Que les richesses du méchant échappent à ses fils ; le Seigneur le rétribuera et il saura pourquoi.
- 20. " Que ses yeux voient sa propre immolation ; qu'il ne soit pas épargné par le Seigneur.
- 21. "Car la volonté de Dieu est avec lui dans sa maison, et son nombre de mois lui a été compté.
- 22. "Le Seigneur n'et-il pas le seul qui distribue l'intelligence et le savoir ? Seul il juge les scélérats.
- 23. "Tel mourra dans la plénitude de son innocence, complètement heureux et bien portant ;
- 24. "Les entrailles pleines de graisse et regorgeant de moelle.
- 25. "Un autre finit en l'amertume de son âme, sans avoir jamais rien mangé de bon.
- 26. "Ils dorment ensemble sous la terre ; la pourriture les enveloppe.
- 27. " Je sais votre hardiesse à m'accuser.
- 28. "Ainsi vous demanderez : "Où donc est la maison du chef ? qu'est devenue la tente qui abritait des criminels ?
- 29. "Interrogez les voyageurs et ne faussez pas leurs témoignages.
- 30. "Ils vous diront que le fardeau du méchant est allégé le jour de sa perte ; on l'en déchargera tout à fait le jour de la colère du Seigneur.
- 31. " Qui donc lui montrera en face ses voies et ce qu'il a fait ? Qui se chargera de le punir ?
- 32. "On le portera au lieu des sépultures, et il a veillé lui-même à la construction de sa tombe.

33.	" Sa présence réjouit jusqu'aux cailloux du torrent ; chacun se fait un devoir de le
	suivre, et il est précédé d'une foule innombrable.

34.	" Comment d	lonc me	consolez	z-vous er	ı vain ?	Car v	ous n'	avez nul	llement	adouci	mes
	maux. "										

- 1. Or Eliphaz le Thémanite reprenant dit :
- 2. "N'est-ce point le Seigneur qui distribue l'intelligence et le savoir?
- 3. "Qu'importe au Seigneur que tu aies été irréprochable en tes oeuvres ? Qu'a-t-il besoin de l'innocence de tes voies ?
- 4. "Est-ce que tes arguments le convaincront ? est-ce qu'il viendra à toi en jugement ?
- 5. " Ta méchanceté n'est-elle pas immense ? tes péchés ne sont-ils pas innombrables?
- 6. "Tu as mal à propos exigé des gages de tes frères ; tu as dépouillé de leurs vêtements des nus.
- 7. "Tu n'as point abreuvé d'eau ceux qui avaient soif ; tu as refusé une bouchée à ceux qui avaient faim.
- 8. "Tu as eu égard à la grandeur ; tu as hébergé les puissants de la terre.
- 9. "Tu as renvoyé vides les veuves ; tu as maltraité les orphelins.
- 10. "Voilà pourquoi des filets t'enveloppent et tu as à soutenir une guerre imprévue.
- 11. "Ta lumière s'est changée en ténèbres, et, tandis que tu étais couché, l'eau t'a submergé.
- 12. "Celui qui réside au plus haut des cieux ne surveille-t-il plus ? N'a-t-il pas toujours humilié les superbes ?
- 13. "Et tu avais dit : "Que fait le Tout-Puissant ? Est-ce qu'il peut juger au milieu des ténèbres ?
- 14. "Une nuée le cache et nul ne le verra ; et il parcourt le cercle du ciel. "
- 15. " Ne seras-tu pas attentif à suivre le sentier éternel qu'ont foulé les justes ?
- 16. "Ceux qui s'en sont écartés ont été pris ; ils appuient leurs fondations sur le courant d'un fleuve.
- 17. " Des gens disent : " Que nous fera le Seigneur ? Quel mal le Tout-Puissant nous

enverra-t-il?"

- 18. "Et c'est Lui qui a comblé de biens leurs maisons ; et la volonté des impies s'est détournée de Dieu.
- 19. "Les justes en les voyant ont ri ; l'innocent les a raillés,
- 20. "Jusqu'à ce que leur fortune se soit évanouie et que le feu ait dévoré leur restes.
- 21. "Tu t'es endurci : si tu persistes, les bons récolteront tes fruits.
- 22. "Recueille ce que te révélera sa bouche; fais entrer ses paroles en ton coeur.
- 23. "Si tu te convertis, si tu te fais humble devant le Seigneur, tu auras chassé l'iniquité de ta maison.
- 24. " Alors il changera les cailloux de tes champs en pierres précieuses comme celles du torrent d'Ophir.
- 25. "Le Tout-Puissant sera ton auxiliaire contre tes ennemis ; il te rendra pur comme l'argent récemment fondu.
- 26. "Enfin, après t'être exprimé franchement devant le Seigneur, tu seras pénétré de joie en regardant le ciel.
- 27. "Dès que tu l'auras prié, il t'exaucera et il fera en sorte que tu puisses accomplir tes voeux.
- 28. " Il te remettra dans les voies de la justice, et une vive lumière éclairera ton chemin.
- 29. "Parce que tu te seras humilié et que tu auras dit : l'homme s'était enorgueilli, mais il a baissé les yeux et il est sauvé.
- 30. "Dieu protègera l'innocent : qu'il soit sauvé, ô mon Dieu, par vos mains pures. "

- 1. Et Job reprenant dit:
- " Je sais que je puis prouver mon innocence ; et mes gémissements ont rendu plus pesante encore la main du Seigneur.
- 3. " Qui pourrait me dire où je le trouverais ? J'irais lui demander jugement.
- 4. " Je dirais comme je me juge moi-même, et ma bouche serait pleine de bonnes raisons.
- 5. " Puissé-je apprendre les remèdes qu'il m'indiquerait ! puissé-je ouïr ce qu'il aurait à me déclarer !
- 6. " Mais il viendra à moi avec une force irrésistible ; il ne me menacera même pas.
- 7. "Toute vérité, toute preuve procèdent de lui ; puisse-t-il enfin prononcer mon arrêt!
- 8. "Si je prends sur lui l'avance, en un instant je ne suis plus ; et les choses de la fin, qu'en sais-je?
- 9. "Pendant qu'il passait à gauche, je ne l'ai point saisi ; il embrasse l'horizon à droite et je ne le verrai pas.
- 10. "Déjà il connaît ma voie ; il m'a éprouvé comme on éprouve l'or.
- 11. " J'exécuterai ses commandements, j'ai toujours été attentif à les suivre et je ne me suis point écarté
- 12. " De ses préceptes ; je n'en ai rien omis; j'ai recueilli dans mon sein toutes ses paroles.
- 13. "Et il m'a jugé comme vous voyez ; qui le contredira ? Ce qu'il a voulu, il l'a fait.
- 14. " C'est pourquoi j'ai eu hâte de le chercher ; ses avertissements ont ramené ma pensée à lui.
- 15. " Mais qu'il s'intéresse à moi sans apparaître ; si je l'aperçois, son aspect me fait trembler.
- 16. "Dieu m'a amolli le coeur ; le Tout-Puissant m'a troublé.

17. " J'ignorais que les ténèbres dussent venir, et une nuée sombre s'est étendue deve moi pour me le cacher.	ant

- 1. " Pourquoi les moments ont-ils été ignorés du maître,
- 2. " Quand des impies ont envahi ses champs et ravi ses troupeaux avec ses bergers?
- 3. " Ils ont enlevé la bête de somme de l'orphelin ; ils ont mis en gage le boeuf de la veuve.
- 4. " Ils ont fait dévier le faible de la voie de la justice, et l'homme doux c'est caché devant eux.
- 5. " Ils se sont répandus dans la campagne comme des ânes ; ils se sont précipités sur moi en bon ordre ; il leur a été agréable de prendre du pain pour leurs enfants.
- 6. "Ils ont moissonné avant la saison une terre qui ne leur appartenait pas. Des pauvres ont cultivé les vignes des impies sans recevoir aliments ni salaires.
- 7. " Ils ont réduit des nus à passer les nuits sans vêtements, ils ont ôté la couverture qui préservait leur vie.
- 8. "Ceux-ci, faute de demeure reçoivent la pluie des montagnes ; ils n'ont d'autre lit que les rochers.
- 9. "Leurs oppresseurs ont enlevé l'orphelin à la mamelle ; ils ont humilié celui qui déjà était abattu.
- 10. " Ils ont procuré aux nus un triste sommeil ; ils ont pris aux affamés leur bouchée de pain.
- 11. " Ils ont dressé de mauvaises embûches en des défilés ; ils n'ont point connu le droit chemin.
- 12. "L'âme des enfants chassés de leurs maisons et de leurs villes a exhalé de profonds sanglots.
- 13. "Pourquoi le Seigneur n'a-t-il pas exercé sa surveillance sur de telles actions? Ces impies en la terre qui leur appartenait ont tout ignoré; ils ne connaissaient pas les voies de la justice; ils n'ont même pas suivi les sentiers battus.
- 14. " Quand il a su leurs oeuvres, il les a voués aux ténèbres. Le voleur attend la nuit.
- 15. "L'oeil de l'adultère a épié l'heure de l'obscurité ; sa pensée est que nul ne le

soupçonne, et il s'est voilé le visage.

- 16. "Pendant la nuit, il a percé des maisons ; ils avaient fixé le moment, et ils n'ont point connu la lumière.
- 17. "En même temps que le matin, l'ombre de la mort leur apparaît et les trouble.
- 18. "L'homme s'enfuit comme l'objet léger qui coule à la surface de l'eau ; maudit soit son champ, que ses arbres disparaissent
- 19. "Sur la terre desséchée, car ils ont ravi la gerbe de l'orphelin.
- 20. "Si ensuite il vient à se rappeler son crime, c'est pour lui comme la vapeur, à peine visible, de la rosée; puisse-t-il être rétribué selon ses oeuvres. Que tout homme inique soit broyé comme un arbre pourri.
- 21. "Car il n'a fait aucun bien à la femme stérile ; il n'a eu aucune compassion de son sexe.
- 22. " Il a ruiné les faibles avec emportement ; aussi, au comble de son élévation, il ne sera point assuré de sa vie.
- 23. "S'il tombe malade, qu'il n'espère point de guérison, il succombera.
- 24. "Car il a maltraité des gens en son orgueil ; et puis il s'est flétri comme une herbe pendant l'ardente chaleur, ou comme un épi tombé de sa tige.
- 25. " Qui dira que j'ai menti, et qui réduira mes paroles à néant ?"

- 1. " Or Baldad le Sauchite dit :
- 2. " Pourquoi Celui qui a créé toute chose commence-t-il par inspirer crainte de lui ?
- 3. " Qui pourra prendre en défaut l'activité des pirates ? Contre qui le tentateur ne dresse-t-il pas des embûches ?
- 4. "Comment un mortel est-il juste aux yeux du Seigneur? Quel fils de la femme est pur devant lui?
- 5. "S'il commande à la lune, elle cessera de luire; et pour lui les étoiles sont-elles pures?
- 6. "Résigne-toi donc, l'homme n'est que pourriture ; le fils de l'homme n'est qu'un vermisseau. "

CHAPITRE 26

- 1. " Or Job reprenant dit:
- 2. " A qui t'adjoins-tu, qui crois-tu devoir secourir ? Est-ce que sa puissance n'est pas infinie ? Son bras manque-t-il de force ?
- 3. "Avec qui t'ingères-tu de délibérer ? N'est-il pas toute sagesse ? A qui offres-tu tes services ? N'est-ce pas au Tout-Puissant ?
- 4. " A qui s'adressent tes paroles ? Et de qui dépend le souffle qui s'exhale de ton sein ?
- 5. "Les géants ne sont-ils pas nourris sous les eaux et dans les lieux qui les avoisinent?
- 6. "L'enfer est nu devant le Seigneur, et la perdition n'a pas de vêtement.
- 7. "Il a étendu le Nord jusqu'au vide ; il a suspendu la terre sur le néant.
- 8. "Il a enchaîné la pluie dans ses nuées, et tant qu'il les contient elles ne peuvent s'ouvrir.
- 9. " Il a voilé son trône ; il l'a entouré de ses nuées.
- 10. "La surface des eaux, à son ordre, s'est arrondie jusqu'au lieu où la lumière s'associe aux ténèbres.
- 11. "Il a examiné les colonnes du ciel; à ses reproches elles ont été saisies d'épouvante.
- 12. "Il a calmé par sa force la fureur des flots ; il a dompté par sa science le monstre marin.
- 13. "Les portes du ciel elles-mêmes le redoutent ; d'un seul mot il a tué le dragon rebelle.
- 14. "Ceci n'est qu'une part de ses voies ; nous ne pouvons parler de lui qu'en un langage obscurci de vapeur ; qui sait ce qu'il fera de son tonnerre ? "

- 1. Et Job, ajoutant à ce préambule, dit :
- 2. "Vive le Seigneur qui m'a ainsi jugé, le Tout-Puissant qui a rempli mon âme d'amertume!
- 3. " Aussi longtemps que je conserverai le souffle, que l'esprit divin résidera en moi,
- 4. "Mes lèvres ne laisseront échapper aucune parole déréglée ; mon âme ne concevra aucune pensée inique.
- 5. " Dieu me garde jusqu'à la mort de vous croire justes ; je ne cesserai pas de protester de mon innocence.
- 6. " Je ne me suis jamais écarté de l'amour de la justice ; ma conscience ne me dit pas que j'aie rien fait de mal.
- 7. "Puissent donc ceux qui me haïssent être renversés comme des impies! puissent ceux qui s'élèvent contre moi périr comme des pervers!
- 8. "Car quelle peut être l'espérance de l'impie dans ses entreprises ? S'est-il appuyé sur le Seigneur pour réussir ?
- 9. " Dieu exaucerait-il sa prière ? Et aux jours de l'adversité
- 10. "Oserait-il s'adresser librement au Seigneur ? S'il l'invoquait, serait-il écouté ?
- 11. "Mais je vais vous apprendre ce que tient en sa main le Seigneur, ce que le Tout-Puissant a auprès de lui ; je ne dirai rien que de véritable.
- 12. "Et ne le savez-vous pas, vous qui prononcez vainement des choses vaines?
- 13. "Voici le sort que le Seigneur réserve aux impies ; voici la part que le Tout-Puissant fera aux grands de la terre.
- 14. "Si les fils de l'impie sont nombreux, ils périront par l'épée ; s'ils arrivent à l'âge d'homme, ils seront des mendiants.
- 15. "Ceux des siens qui lui survivront auront comme lui une mort funeste ; nul pour sa veuve n'aura de commisération.

- 16. "S'il a amassé de l'argent comme des monceaux de terre, et de l'or comme des tas d'argile,
- 17. "Les justes se les approprieront ; les hommes sincères vivront de ses richesses.
- 18. "Car sa famille aura disparu comme des vermisseaux, comme des toiles d'araignées.
- 19. " Il s'est couché riche et il touchait à sa fin ; il a ouvert les yeux et déjà il n'est plus.
- 20. "Les douleurs ont accouru sur lui comme un torrent ; la nuit il a été surpris par un tourbillon.
- 21. "Le vent brûlant le saisira et l'enlèvera de sa maison comme la paille qu'à séparée le vanneur.
- 22. "Et il l'accablera sans lui faire grâce, quelque effort qu'il fasse pour échapper à ses atteintes.
- 23. "Et il frappera à coups redoublés ; et, en sifflant il le chassera de la ville qu'il habitait.

- 1. "Il y a des contrées où naît l'argent, d'autres où l'on épure l'or.
- 2. "Le fer se tire du sol, et l'airain, semblable a de la pierre, est extrait des mines.
- 3. "Le Seigneur a réglé les ténèbres ; il maintient ponctuellement les limites qu'il a tracées ; la roche sombre se distingue de l'ombre de la mort,
- 4. "Le lit du torrent d'un amas de poussière ; ceux qui abandonnent leur chemin s'affaiblissent, ils sont rejetés du reste des mortels.
- 5. "Le fond du sol d'où sortira le pain a été tourmenté comme du feu.
- 6. " Parmi ses pierres on trouve le saphir, et il y a là aussi des amas d'or.
- 7. "Le sentier? L'oiseau ne l'a pas connu ; l'œil du vautour ne s'y est point arrêté.
- 8. "Les fils des vaniteux n'y ont point porté leurs pas ; le lion n'a point passé auprès.
- 9. "L'homme a étendu sa main jusqu'à la cime des monts, il a ouvert leurs racines.
- 10. " Il a fendu le tourbillon des fleuves, et mon œil a vu ce qu'il y a de précieux.
- 11. "L'homme a exploré le fond des rivières, et il a mis au jour sa puissance.
- 12. "Mais la sagesse, où est-elle trouvée ? où la science réside-t-elle ?
- 13. "L'homme n'en sait pas le chemin, nul des mortels ne l'a découvert.
- 14. "L'abîme dit : Elle n'est point en moi ; la mer a dit : Elle n'est pas avec moi.
- 15. "On ne l'obtient pas au prix de trésors ; elle ne s'échange pas contre de l'argent.
- 16. "On ne la mettra point dans la balance avec de l'or d'Ophir, des saphirs et des onyx.
- 17. "Ni l'or ni le cristal ne la vaudront ; on ne lui égalera pas des vases d'or.
- 18. "On oubliera éclat et grandeurs ; place la sagesse au-dessus de ce qu'il y a de plus intime.

- 19. "On ne lui comparera pas la topaze de l'Ethiopie ; on ne la pèsera pas avec de l'or pur.
- 20. "Où la sagesse a-t-elle été trouvée ? En quel lieu est l'intelligence ?
- 21. "Elle a échappé aux recherches de tous les hommes ; elle est cachée pour les oiseaux du ciel.
- 22. "La perdition et la mort ont dit : Nous avons entendu parler de sa gloire.
- 23. " Dieu seul a tracé sa voie ; seul il sait où elle est.
- 24. "Seul il voit tout sous le ciel; il connaît tout sur la terre.
- 25. " Il voit et il connaît ce qu'il a créé : la force des vents et la mesure des eaux.
- 26. " Aux jours de la création, après avoir tout considéré, il a tout réglé jusqu'aux ébranlements du tonnerre.
- 27. " Alors il a vu la sagesse et il lui a montré le chemin ; il l'a préparée et observée avec attention.
- 28. "Et il a dit à l'homme : Ecoute, la sagesse c'est la piété ; la science c'est s'abstenir du mal. "

- 1. Et Job, ajoutant à ce qui précède, dit :
- 2. " Qui me rendra les jours d'autrefois, le temps où Dieu prenait de soin de me garder ?
- 3. " Alors sa lampe brillait sur ma tête : alors avec sa lumière je ne craignais pas de marcher dans les ténèbres.
- 4. " Alors je foulais de mes pieds la voie ; alors Dieu veillait sur ma maison.
- 5. " Alors je m'asseyais à l'ombre de mes arbres, et mes enfants étaient autour de moi.
- 6. " Alors mes sentiers ruisselaient de beurre et mes collines de lait.
- 7. " Alors j'entrais dès l'aurore en la ville, et un siège m'était réservé sur les places.
- 8. "Les jeunes gens à mon aspect se voilaient ; et les anciens restaient debout.
- 9. "Les forts cessaient de parler ; ils se mettaient un doigt sur la bouche.
- 10. " Attentifs à mes discours, ils me déclaraient heureux, après quoi leur langue était collée à leur gosier.
- 11. "L'oreille m'avait ouï et l'on me proclamait heureux ; l'œil m'avait vu et l'on s'inclinait.
- 12. "Car j'avais délivré le pauvre des mains du riche ; j'avais protégé l'orphelin qui manquait d'appui.
- 13. "La bénédiction de l'abandonné s'adressait à moi ; la bouche de la veuve aussi me bénissait.
- 14. " Je m'étais revêtu de justice ; je m'étais enveloppé d'équité comme d'un manteau double.
- 15. " J'étais l'œil de l'aveugle et le pied du boiteux.
- 16. " J'étais le père des faibles ; j'étudiais des causes que je ne connaissais pas.
- 17. " Aussi j'ai brisé les mâchoires de l'injuste ; j'ai arraché de ses dents la proie qu'il

avait saisie.

- 18. "Et j'ai dit : Mon âge se prolongera comme celui du palmier ; ma vie sera de longue durée.
- 19. "La racine se montrera hors de l'eau, et la rosée passera la nuit dans ma moisson.
- 20. " Ma gloire est pour moi chose vaine, et elle marche mon arc à la main.
- 21. " A peine m'avait-on entendu que l'on s'attachait à moi ; on gardait le silence en recueillant mes conseils.
- 22. "Nul n'ajoutait à mes discours, et les hommes étaient pleins de joie que je leur avais parlé.
- 23. "Comme la terre altérée reçoit la pluie, de même ils recevaient mes paroles.
- 24. "Lorsque je riais avec eux, ils n'y pouvaient croire, et l'éclat de mon visage n'en était pas amoindri.
- 25. " Je leur avais indiqué la voie, ils m'avaient institué leur chef, et ma demeure semblait celle d'un roi entouré de gardes ou d'un consolateur des affligés.

- 1. "Maintenant les plus chétifs me raillent ; ils me réprimandent longuement ; des gens dont j'estimais les pères moins que les chiens de mes troupeaux !
- 2. " A quoi m'eût servi la force de leurs mains ? Toute heureuse faculté chez eux avait péri.
- 3. "Race stérile, indigente, affamée, à peine échappée du désert ou de la prison, aux prises avec la misère,
- 4. " Qui se formait en cercle autour du crieur d'aliments, des pauvres aliments dont elle se repaît ; honteuse, avilie dénuée de tout ce qui est bon, rongeant des racines d'arbres tant sa faim était grande.
- 5. " Des voleurs qui faisaient irruption chez moi,
- 6. "Et dont les demeures étaient les cavernes des rochers.
- 7. " Ils mêleront leurs cris à des voix harmonieuses, eux qui vivent sous des vignes sauvages!
- 8. "Fils d'insensés, d'êtres dégradés ; noms et honneurs éteints sur la terre.
- 9. " Je suis maintenant pour eux comme une cithare, je suis le sujet de leur vain bruit.
- 10. " Je suis pour eux un objet d'horreur ; ils se tiennent loin de moi, et ils ne m'ont pas épargné leur salive.
- 11. "Car le Seigneur a ouvert son carquois pour me frapper, et ils ont rejeté le frein que leur imposait ma présence.
- 12. " Ils se sont insurgés contre la postérité de mes biens : ils ont étendu le pied, et ont fait passer sur moi le sentier de la perdition.
- 13. " Ils ont piétiné sur ma voie ; ils m'ont dépouillé de ma robe, parce que le Seigneur m'a pris pour but de ses flèches.
- 14. " Dieu m'a traité comme il lui a plu ; je suis souillé de plaies.
- 15. "Les souffrances m'accablent : mon espoir s'est envolé comme un souffle et mon

salut comme une nuée.

- 16. " Ma vie se dissipe par toutes les parties de mon corps ; mes jours sont pleins de douleurs.
- 17. "La nuit mes os s'entre-choquent et mes nerfs se dissolvent.
- 18. " Dieu m'a saisi avec force par mon manteau ; il m'a étreint comme le collier de ma tunique.
- 19. "Vous m'avez estimé non plus que de la boue, ô Seigneur! une part de moi est déjà cendre et terre.
- 20. "Je vous ai invoqué, vous ne m'écoutez pas, et eux ils se sont tenus près de moi, et ils m'ont examiné.
- 21. "Et ils sont venus à moi sans miséricorde, et vous m'avez châtié d'une main sévère.
- 22. "Vous m'avez livré aux douleurs et vous avez éloigné de moi le salut.
- 23. "Car je sais que la mort me broiera et que la terre est la demeure de tout être mortel.
- 24. " Plût à Dieu que je me fusse dompté moi-même ou qu'à ma demande un autre l'eût fait!
- 25. " Moi qui ai pleuré sur tous les affligés, qui ai gémi sur tout homme dans le malheur ;
- 26. "Moi qui ne m'appliquais qu'au bien ; c'est pour moi surtout que se lèvent des jours remplis de peines.
- 27. "Mes entrailles bouillonnent et rien ne les calme ; le temps de la pauvreté a marché plus vite que moi.
- 28. "Quoique gémissant, j'avais marché sans frein ; quand, après avoir jeté un cri, j'ai été forcé de m'arrêter au milieu du peuple.
- 29. " Je suis devenu frère des oisillons, compagnon des passereaux.
- 30. " J'ai la peau et les os noircis par la fièvre.
- 31. " Ma cithare a fait place aux pleurs et mes chants aux sanglots.

- 1. " J'avais fait un pacte avec mes yeux, disant : Je ne regarderai plus une vierge.
- 2. "Car quelle est la part que d'en haut m'a réservée le Seigneur ; quel héritage dois-je attendre du Tout-Puissant qui règne au plus haut des cieux ?
- 3. " Malheur, perdition à l'injuste, expulsion pour celui qui fait le mal.
- 4. "Le Seigneur ne me tiendra-t-il pas compte de mes voies, ni de la manière dont j'ai marché?
- 5. " Si j'avais été le compagnon des railleurs ; si j'avais porté mes pas du côté de la fraude !
- 6. "Mais je me suis maintenu sous le joug de la justice, et le Seigneur connaît mon innocence.
- 7. "Si mon pied s'est écarté du droit chemin, si mon cœur a été égayé par mes yeux, si mes mains ont touché des présents,
- 8. " Que d'autres consomment ce que j'ai semé, que sur la terre je devienne sans racines.
- 9. " Si mon cœur a convoité la femme d'autrui, si j'ai franchi ses portes,
- 10. " Que ma femme plaise à un autre homme ; que mes enfants soient humiliés.
- 11. "Rien ne peut apaiser la colère de Dieu contre celui qui souille la femme de son prochain.
- 12. "Le feu s'attaquera à toute sa personne et dévorera tout ce qui sera issu de lui.
- 13. " Si j'avais faussé le jugement que je rendais sur mon serviteur et ma servante, lorsqu'ils recouraient à ma justice,
- 14. " Que ferais-je quand à mon tour le Seigneur me jugera ? Qu'aurais-je à lui répondre, s'il m'avait surpris en quelque faute ?
- 15. "Ceux que j'avais à juger n'avaient-ils pas été comme moi, conçus en des entrailles ? n'était-ce pas comme si les mêmes flancs nous avaient portés ?

- 16. " Aussi les pauvres ont-ils toujours trouvé chez moi ce qui leur manquait ; et je n'ai point fait verser de larmes à l'œil de la veuve.
- 17. " Si j'ai mangé seul ma bouchée, si je n'en ai point fait part à l'orphelin ;
- 18. " Si dès ma jeunesse, à peine sorti du ventre de ma mère, je n'ai eu de lui des soins paternels ;
- 19. " Si j'ai méprisé l'homme nu et abandonné ; si je ne l'ai point vêtu ;
- 20. "Si les indigents ne m'ont point béni ; si leurs épaules n'ont pas été réchauffées par les toisons de mes agneaux ;
- 21. " Si j'ai levé la main sur le pupille ; si je n'ai point multiplié mes secours avec confiance ;
- 22. " Que mon épaule se déboîte, que mon bras soit broyé au-dessous du coude.
- 23. "En vérité la crainte du Seigneur m'a saisi ; je ne puis supporter ce qu'il m'envoie.
- 24. "Si j'avais amoncelé de l'or, si j'avais estimé surtout les pierres précieuses ;
- 25. " Si j'avais mis ma joie en de grandes richesses ; si ma main s'était posée sur des trésors innombrables ;
- 26. "Je me serais dit : N'ai-je point vu le soleil dans tout son éclat s'éclipser, et la lune au ciel périr ? Et rien n'est au-dessus d'eux.
- 27. "Et si mon cœur en secret s'est laissé séduire ; et si j'ai baisé ma main en la portant à ma bouche,
- 28. " Que ces fautes me soient gravement imputées ; car alors j'ai menti au Seigneur Très-Haut.
- 29. "Et si je me suis réjoui de la chute de mes ennemis, et si dans mon âme j'ai dit : Bien!
- 30. "Puisse mon oreille ouïr la malédiction qui sera portée contre moi ; puissé-je être signalé à tout le peuple comme un méchant.
- 31. "Si je n'ai pas été bon pour mes servantes, si elles ont dit de moi : Qui nous permettra de nous rassasier de sa chair ?

- 32. "Si j'ai laissé l'étranger passer la nuit en plein air, et si ma porte ne s'est pas ouverte à tout venant.
- 33. "Si ayant failli involontairement, j'ai caché mes péchés;
- 34. "Retenu par la honte de les avouer devant la multitude ; si j'ai souffert que le pauvre sortît de ma maison l'estomac vide ;
- 35. " Qui me donnera quelqu'un qui m'écoute ? Si je n'ai point eu crainte de la main du Seigneur ; le titre que j'avais contre autrui,
- 36. " Que j'avais lu les épaules ceintes d'une couronne,
- 37. "Si je ne l'ai point remis, après l'avoir déchiré, sans rien exiger du débiteur;
- 38. " Si jamais la terre a gémi contre moi, si ses sillons ont pleuré tous ensemble,
- 39. " Si j'ai consommé ses fruits seul et sans les payer ; si en les empruntant j'ai affligé l'âme de son possesseur,
- 40. " Que les champs, au lieu de froment, ne produisent pour moi que des orties ; et au lieu d'orge que des ronces. " Et Job cessa de parler.

1. Et les trois amis de Job s'abstinrent de lui répondre; car Job était juste devant eux.



2. Et Elihou, fils de

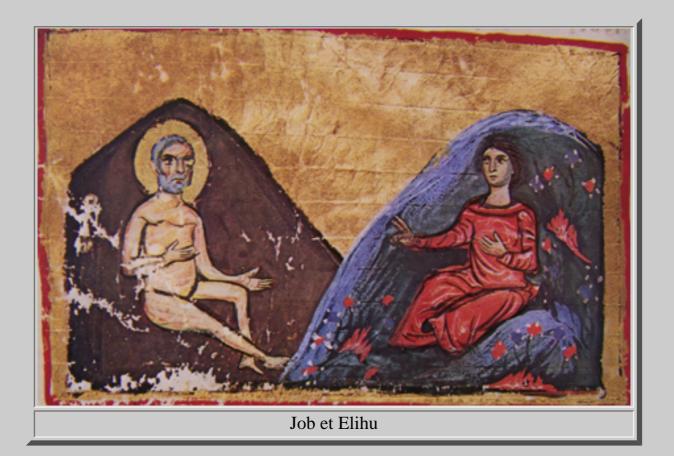
Job, ses trois amis et Elihou

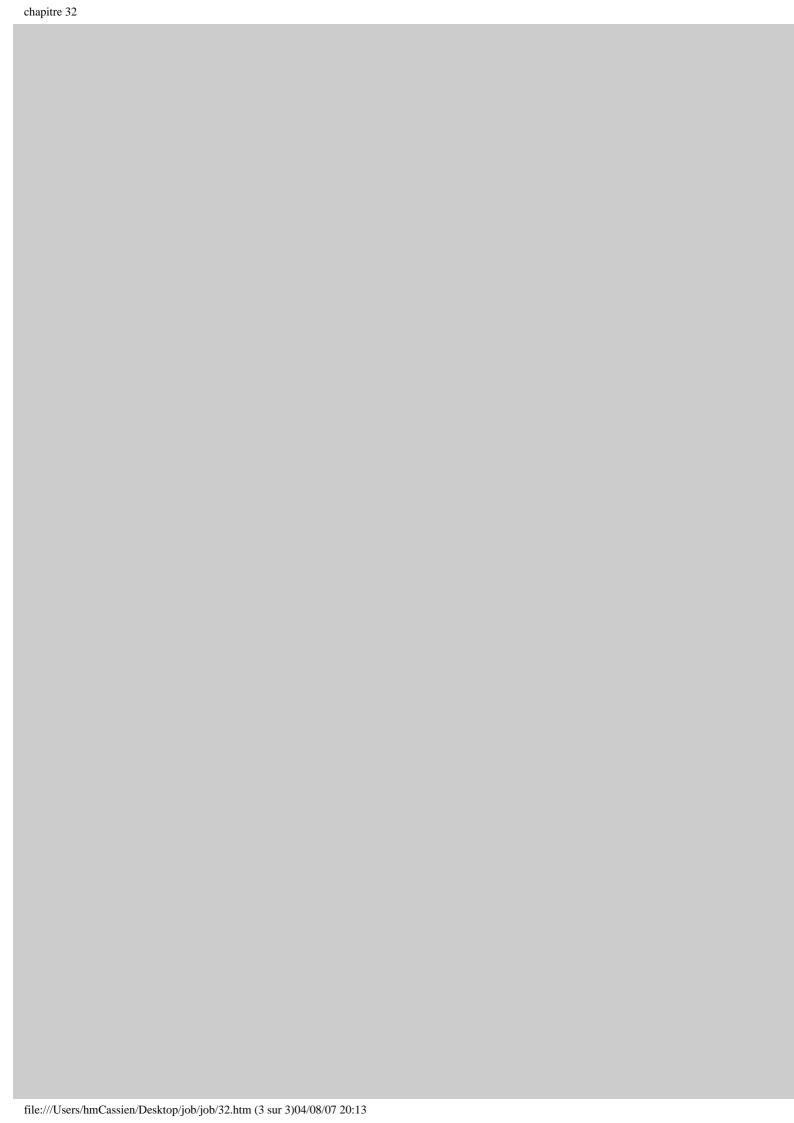
Barachiel le Buzite, de la famille de Ram en la terre de Hus, se courrouça ; il entra contre Job dans une violente colère, parce qu'il s'était présenté comme juste devant le Seigneur.

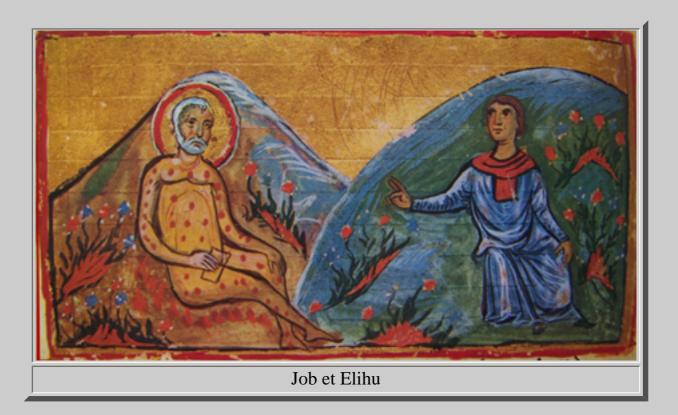
- 3. Et il ne fut pas moins irrité contre les trois amis, parce qu'ils ne pouvaient répondre rien qui confondit Job après l'avoir jugé coupable.
- 4. Et Elihou hésitait à répliquer à Job, car les trois hommes étaient plus avancés que lui en âge.
- 5. Mais lorsqu'il vit que nulle réponse ne sortait de leur bouche, il s'emporta ;
- 6. Et prenant la parole, il dit : " Je suis le plus jeune, vous êtes mes anciens ; j'ai donc gardé le silence, craignant de vous déclarer ce que je sais,
- 7. "Et je me suis dit : Il n'est point temps de parler ; c'est le nombre des années qui donne la sagesse.
- 8. " Mais l'esprit réside parmi les mortels et le souffle du Tout-Puissant seul les instruit.
- 9. "Les anciens ne sont point sages, les vieillards ne savent point juger.
- 10. " Aussi je me décide ; écoutez-moi et je vais vous déclarer ce que je sais.
- 11. "Soyez attentifs, je ne cesserai pas que vous n'ayez apprécié mes raisons,
- 12. " Et que je ne sois d'accord avec vous ; je n'ai point fait de reproches à Job ; celui qui

le réfutait était l'un de vous.

- 13. " Je ne voulais pas vous donner occasion de dire : Nous sommes attachés au Seigneur et nous avons trouvé la sagesse.
- 14. "Et vous avez permis à cet homme de tenir un pareil langage!
- 15. " Ils ont été frappés de stupeur ; ils n'ont rien trouvé à répondre ; ils ont annulé leurs propres arguments.
- 16. " J'ai attendu ; je n'ai dit mot ; je les ai vus demeurer immobiles sans répliquer. "
- 17. " Et Elihou, continuant, s'écria : " Eh bien ! je parlerai.
- 18. " Car je suis plein de mon sujet ; l'esprit en mon sein me consume.
- 19. " Ma poitrine est comme une outre où fermente du vin nouveau ; elle ressemble à un soufflet de forge qui éclate.
- 20. "Je parlerai tant que mes lèvres pourront s'ouvrir.
- 21. " Il n'est point d'homme devant qui j'aie la moindre timidité ; il n'est point de mortel qui m'émeuve ;
- 22. " Il n'est point de front qui m'impose ; s'il en est, que les vers me dévorent.







- 1. "Cependant Job écoute mes paroles, prête une oreille attentive à ce que je vais dire.
- 2. " Tu vois j'ouvre la bouche et ma langue se meut.
- 3. "La pureté de mon cœur se manifestera en mes discours ; mes lèvres ne laisseront passer que des sentences irréprochables.
- 4. "L'esprit divin m'anime; le souffle du Tout-Puissant m'a instruit.
- 5. "Tu me répondras, si tu le peux ; attends et tenons-nous face à face.
- 6. " Je suis comme toi formé de boue ; nous provenons du même Créateur.
- 7. " Je ne veux ni me faire craindre, ni te troubler ; ma main ne te sera pas pesante.
- 8. " Je n'ai rien perdu de ta défense, mes oreilles l'ont recueillie tout entière ; tu as dit :
- 9. " Je suis pur, je ne pèche point ; je suis irréprochable, car j'observe les lois.
- 10. " Dieu a trouvé sujet de m'accuser ; il m'a jugé comme un ennemi.

- 11. " Il a mis mon pied dans une entrave ; il a posé des sentinelles sur toutes mes voies."
- 12. "Comment as-tu osé dire : "Je suis juste et Dieu ne m'a pas exaucé ? " L'Eternel n'est-il pas au-dessus de tous les humains ?
- 13. "Tu as dit : Pourquoi Dieu n'a-t-il pas écouté un seul mot de ma cause ?
- 14. "Ce que le Seigneur a dit une fois, il le répète encore.
- 15. "En nos songes ou dans nos méditations nocturnes, à l'heure où les hommes assoupis sur leur couche ressentent une terreur surnaturelle,
- 16. "Il découvre leurs pensées ; il donne une forme à leurs craintes secrètes ; il les épouvante ;
- 17. " Il les détourne de l'iniquité ; il préserve leur corps de la chute.
- 18. " A de tels humains, il a déjà sauvé la vie ; il l'a empêché de succomber dans les batailles.
- 19. "Pour le blâmer derechef, il l'étend malade sur son lit ; il engourdit tous ses os.
- 20. "Et l'homme ne peut goûter d'aucun aliment ; et son âme en désirera,
- 21. "Jusqu'à ce que ses chairs pourrissent et que ses os vides de moelle se montrent à nu.
- 22. "Son âme s'est approchée de la mort et sa vie de l'enfer.
- 23. "Mais, y eût-il là mille anges exterminateurs, pas un seul ne le blessera, si son cœur songe à se convertir à Dieu : le Seigneur lui fera connaître ce qu'il lui reproche ; il lui montrera sa folie :
- 24. "Il empêchera la mort de le saisir ; il renouvellera son corps comme l'enduit d'un mur ; il remplira ses os de moelle ;
- 25. " Il lui rendra des chairs délicates comme celles d'un enfant ; il lui rendra sa virilité parmi les hommes.
- 26. "Ses prières au Seigneur seront exaucées ; il verra le front serein, les manifestations de Dieu ; il rendra justice à ses semblables.
- 27. " Alors il se fera des reproches en lui-même, disant : Qu'ai-je fait ? Je n'ai point été puni comme le méritaient mes péchés.

- 28. Mon Dieu, préservez mon âme d'entrer dans la perdition, et ma vie verra la lumière.
- 29. "Voilà donc ce que, de trois manières, le Tout-Puissant fait pour chacun des mortels.
- 30. "C'est lui qui a protégé mon âme contre la mort, afin qu'à la lumière, ma vie chante ses louanges.
- 31. "Prête l'oreille, Job; écoute-moi, garde le silence, c'est à moi seul de parler.
- 32. "Cependant, si tu as de bonnes raisons, réponds-moi ; parle, je veux avec toi être juste ;
- 33. "Sinon, écoute ; garde le silence et je t'instruirai.

- 1. Et Elihou, continuant dit:
- 2. " Ecoutez-moi, sages et savants ; prêtez-moi une oreille attentive,
- 3. "Car l'oreille juge les paroles, comme le gosier goûte les aliments.
- 4. "Servons-nous en pour décider ; discernons entre elles ce qui est bon.
- 5. " Job a dit : Je suis juste, le Seigneur m'a exclu du jugement ;
- 6. Il m'a rendu suspect par son arrêt ; le trait a été violent, sans que j'eusse commis d'iniquité.
- 7. Quel est l'homme qu'autant que Job on ait abreuvé de railleries, comme on abreuve d'eau ?
- 8. Et je n'ai point péché, je n'ai rien fait contre Dieu ; je n'ai rien de commun avec les méchants ; je n'ai point marché avec les impies.
- 9. " Ne tiens pas ce langage, car ce qui échappe à la surveillance de l'homme n'échappe pas à celle de Dieu ;
- 10. "C'est pourquoi, vous qui m'êtes unis par le cœur, soyez attentifs ; puissé-je n'être point impie devant le Seigneur, et satisfaire à ce qui est juste devant le Tout-Puissant.
- 11. " Qu'il rétribue chacun selon ses œuvres, et il saura bien trouver un homme sur sa voie.
- 12. "Penses-tu Job, que le Seigneur fasse des choses vaines ? Le Tout-Puissant fausset-il la justice, lui qui a créé la terre ?
- 13. " Qui donc a fait l'étendue que le ciel recouvre et tout ce qui l'habite ?
- 14. "S'il lui plaisait de s'abstenir, de retenir son souffle,
- 15. "Toute chair au même instant périrait ; tout homme retournerait à la terre dont il a été formé.
- 16. "S'il ne t'a pas averti, écoute ce que je vais te dire, que tes oreilles le recueillent.

- 17. "Considère toi-même celui qui hait les pervers, celui qui extermine les méchants, celui qui est éternellement juste.
- 18. "Celui qui ne craint pas d'appeler un roi impie ; ni de dire aux grands : vous êtes corrompus, vous vivez dans le péché.
- 19. "Celui qui n'a aucun égard pour le rang ; qui ne sait point honorer la force ni lui rendre des respects.
- 20. " A prier un homme qui pratique l'iniquité, qui méconnaît les pauvres, on n'obtiendra que des choses vaines.
- 21. "Mais Dieu voit les œuvres des mortels ; rien de ce qu'ils font ne lui est caché.
- 22. "Il n'est point de lieu où les pervers puissent se soustraire à ses regards.
- 23. " Il ne s'y prend pas à deux fois pour juger un homme.
- 24. "Le Seigneur surveille tout ; il est l'auteur d'une multitude de merveilles incompréhensibles et glorieuses.
- 25. "Il connaît les travaux des humains, sur eux il ramènera la nuit et ils seront humiliés.
- 26. " Il a éteint les impies ; il ne lui est point échappé
- 27. " Qu'ils s'étaient écartés de la loi de Dieu, et qu'ils avaient méconnu ses préceptes.
- 28. "Ils avaient contraint les pauvres de l'invoquer, et il exaucera toujours les indigents.
- 29. "Seul il donne la paix, et qui donc fera condamner celui à qui il l'accorde ? S'il cache son front, qui le verra ? Il juge les nations comme les individus.
- 30. "Il place sur le trône un roi hypocrite, à cause des caprices du peuple.
- 31. " Il en est qui disent au Tout-Puissant : Si j'ai pris, je ne retiendrai rien en gage.
- 32. Je ne puis voir par moi-même ; faites-moi connaître si j'ai commis quelque iniquité, et je ne recommencerai pas.
- 33. Est-il juste que vous m'en punissiez ; ne deviez-vous pas la prévenir ; n'est-ce pas vous qui choisissez et non moi ? Ce que vous savez, déclarez-le.
- 34. "S'il est vrai que des cœurs intelligents peuvent parler en ces termes, d'autre part

c'est à un homme sage que je parle, et il m'écoute.

- 35. "Job n'a point raisonné en homme habile, ses discours ne montrent pas de savoir.
- 36. "O Job, réfléchis donc ; ne réponds pas derechef à la manière des insensés.
- 37. " De peur que nous n'ajoutions pas à nos fautes ; car il nous sera imputé à péché de nous étendre en longs discours devant le Seigneur. "

- 1. Et Elihou, continuant dit:
- 2. " Qu'as-tu pensé obtenir d'un jugement ? Qui es-tu, toi qui as osé dire : Je suis juste devant le Seigneur ?
- 3. " Vous allez entendre la réponse, toi et tes trois amis.
- 4. "Lève les yeux au ciel et regarde ; les nuées t'enseigneront combien les choses d'en haut sont loin de toi.
- 5. "Si tu pèches, quel danger court le Seigneur? Si tes fautes sont nombreuses, que pourras-tu faire contre lui?
- 6. "Si tu es juste, qu'en revient-il à Dieu? Que prendra-t-il de ta main?
- 7. "C'est l'homme, ton semblable, que ton impiété touche ; c'est le fils de l'homme qu'intéresse ta justice.
- 8. "Les gens de mauvaise foi se plaindront de tout ; ils crieront à l'oppression, à la violence.
- 9. "Et nul d'entre eux n'a dit : Où est Dieu, mon créateur, qui a mis en ordre les astres de la nuit,
- 10. Qui m'a distingué des bêtes de la terre et des oiseaux du ciel ?
- 11. " Ils crieront et il n'entendra pas ; et ils se plaindront des outrages des méchants.
- 12. "Mais le Seigneur, le seul Tout-Puissant refuse de jeter un regard sur les choses vaines.
- 13. " Il voit tous ceux qui commettent des iniquités, et il me sauvera ; soumets-toi à sa justice ; puisses-tu le louer tel qu'il est maintenant pour toi.
- 14. "Car nul n'a le droit d'examiner sa colère ni de présumer qu'il fait quelque faux pas.
- 15. " Job a donc témérairement ouvert la bouche, et son courroux provient de son ignorance des choses. "

- 1. Et Elihou, continuant dit:
- 2. "Patiente un moment encore afin que je t'instruise ; je sens en moi bien des choses à dire.
- 3. " Je reprendrai de loin ce que je sais, et, d'accord avec mes œuvres,
- 4. " Je te parlerai sincèrement, en homme qui ne conçoit rien d'injuste.
- 5. " Apprends que jamais Dieu, en la force de son cœur, ne repoussera l'innocence.
- 6. "Jamais il ne vivifiera l'impie; il ne refusera point de juger l'indigent.
- 7. "Il ne détournera pas ses regards du juste ; il le placera sur le trône avec les rois ; il le fera triompher comme eux ; ils seront pareillement glorifiés.
- 8. " Ceux qu'auront pris des entraves ou les liens de la pauvreté,
- 9. "Il se contentera de leur faire connaître leurs fautes et leurs œuvres ; car ils se raffermiront.
- 10. "Mais il écoutera les justes, parce qu'il est résolu à les corriger de l'iniquité.
- 11. " S'ils lui sont dociles et le servent, ils achèveront leurs jours dans l'abondance des biens, et leurs années dans les grandeurs.
- 12. " Il ne protège point les impies, parce qu'ils refusent de le connaître, et qu'ils sont rebelles à ses avertissements.
- 13. "Et les hommes au cœur hypocrite réprimeront leur colère, et ils ne crieront point s'il vient à les enchaîner.
- 14. " Ceux-là, que leur âme meure en leur jeunesse, que la vie leur soit ôtée par des anges.
- 15. "Car ils auront opprimé le pauvre et le faible ; que le Seigneur absolve les esprits pacifiques.
- 16. "S'il a permis que la bouche de ton ennemi t'ait trompé ; les flots de l'abîme sont

sous ta table, et elle y tombera chargée de mets.

- 17. " Il ne fera pas attendre aux justes sa sentence.
- 18. "Son courroux s'élèvera contre les pervers, à cause des dons honteux qu'ils ont reçus pour salaire de leur iniquité.
- 19. "Veille à ne point te détourner de la demande du pauvre pressé par le besoin ; quant à ceux qui usent de violence,
- 20. " Ne les soustrais pas la nuit au peuple qui marche contre eux.
- 21. "Sois attentif à t'abstenir d'actions vaines ; c'est d'elles que provient la pauvreté.
- 22. "Le Tout-Puissant s'est affermi dans sa force ; qui peut prévaloir contre lui ?
- 23. "Qui peut le rechercher dans ses œuvres et l'accuser d'injustice?
- 24. "Souviens-toi qu'il n'a rien fait que de grand, et que les hommes l'ont célébré.
- 25. "Tout homme a vu en lui-même combien les mortels sont vulnérables.
- 26. "Le Tout-Puissant est multiple, et nous ne le connaîtrons jamais ; le nombre de ses années est infini.
- 27. "Il sait le nombre des gouttes de pluie et il les recueille pour en former de nouveaux nuages.
- 28. "Les anciens monuments s'écrouleront, et les nuées couvrent d'ombre le mortel ignoré. Dieu a enseigné les heures aux bestiaux ; ils savent régler leur sommeil. Toutes ces choses sont adhérentes à ta pensée, comme ton cœur à ta poitrine.
- 29. "Si le Seigneur rassemble en une seule toutes les nuées, c'est comme son tabernacle.
- 30. "S'il s'enveloppe d'une lueur incertaine, la mer se trouble, et ses profondeurs sont cachées.
- 31. " Il juge les peuples selon ce qu'ils valent ; les plus puissants lui doivent leur nourriture.
- 32. "Il a caché de ses mains la lumière, et, à cause d'elle, il a donné ses préceptes à ceux qui sont survenus.

33. " Dieu et le bien mal acquis montreront que le Seigneur aime la lumière.	

- 1. "Ces réflexions ont troublé mon cœur, et il s'est écoulé hors de son enveloppe.
- 2. "Ecoute les accents de la colère du Seigneur ; songe à tout ce qui sortira de sa bouche.
- 3. "Il règne sur tout ce que le ciel recouvre, et sa lumière s'étend sur les ailes de la terre.
- 4. "Des voix s'élèveront derrière lui, elles se récrieront avec insolence ; elles ne changeront pas ceux qui le servent, parce qu'ils l'auront compris.
- 5. "Le Tout-Puissant fera retentir son tonnerre ; il proclamera ses merveilles ; car il a fait de grandes choses qui nous sont inconnues.
- 6. "Il commande à la neige de tomber sur les champs ; il règle l'hiver, la pluie, les tempêtes et les inondations qui signalent sa puissance.
- 7. "Il appose son scel sur la main de l'homme, afin que chacun connaisse sa propre faiblesse.
- 8. "Les bêtes fauves sont entrées en l'asile de l'homme ; elles se sont reposées sur sa couche.
- 9. "Les douleurs envahissent ses chambres les plus retirées ; elles naissent au plus profond de son âme.
- 10. "Le Tout-Puissant de son souffle répand la froidure ; il dispose de l'eau comme il lui plaît.
- 11. "La nuée enveloppe aussi son élu, mais sa lumière la dissipe.
- 12. "Et lui-même contourne selon sa volonté le cercle des travaux humains. Tout ce qu'il leur a prescrit,
- 13. "Tout ce qu'il a réglé sur la terre le manifestera, et les champs, et les plantes, et sa miséricorde.
- 14. "Recueille tout ce que j'ai dit, Job ; contiens-toi, et ne perds pas de vue la puissance du Seigneur.

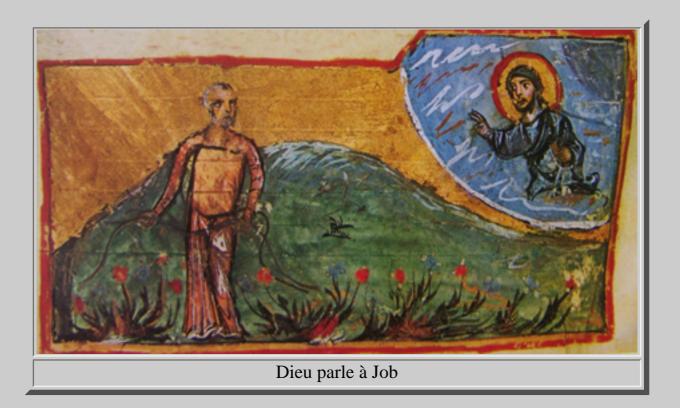
- 15. " Nous savons que Dieu, avant de créer les êtres, a séparé la lumière des ténèbres.
- 16. "Il prévoit la dispersion des nuages et la chute des méchants.
- 17. " Ta robe te tient chaud : c'est qu'il fait régner le calme sur la terre.
- 18. "S'il te protège, tu consolideras ce qui tombe de vétusté; les choses les plus fortes, sans lui, sont comme la vision de l'onde qui s'écoule.
- 19. "C'est pourquoi, apprends-le-moi, que lui dirons-nous? Cessons nos longs discours.
- 20. "Est-ce qu'il n'y a pas le livre ou bien le scribe, afin qu'étant homme je sache garder le silence ?
- 21. "La lumière n'est pas visible pour tous; la lèpre blanche s'attache aux vieux édifices, semblable à la faible lueur que Dieu répand sur les nuées.
- 22. "L'aquilon amène des nuages éclatants comme l'or ; ils ont la splendeur et la gloire
- 23. "Du Tout-Puissant, et nous ne connaissons aucun vent qui lui soit semblable pour la force. Le souverain juge des choses justes croit-il devoir lui prêter la moindre attention?
- 24. " Aussi les hommes craindront Dieu ; les sages en leur cœur auront crainte devant lui. "



- 1. Aussitôt qu'Elihou eut fini son discours, le Seigneur dit à Job à travers un nuage et un tourbillon :
- 2. " Quel est celui qui me cache ses desseins ? Il renferme des pensées en son cœur ; croit-il qu'elles m'échapperont ?
- 3. "Ceins-toi les reins comme un homme ; je vais te questionner : réponds-moi.
- 4. "Où étais-tu quand j'ai créé la terre ? Déclare-le-moi si tu en as connaissance.
- 5. " Qui en a réglé les dimensions ; le sais-tu ? Qui a promené sur elle le cordeau pour en prendre la mesure ?
- 6. " Comment en a-t-on attaché les anneaux ? Qui a posé sur elle la pierre angulaire ?

- 7. "Lorsque les astres ont paru, tous mes anges à haute voix m'ont applaudi.
- 8. " J'ai renfermé la mer, j'ai placé des portes pour que, dans sa fureur, elle ne pût s'élancer hors des entrailles qui la contiennent.
- 9. " Pour langes, je lui ai donné les brouillards, et pour vêtement les nuées.
- 10. " J'ai fixé ses limites, je l'ai entourée de battants et de verrous.
- 11. " Je lui ai dit : Tu iras jusque-là, tu n'iras pas plus loin ; tes vagues se briseront sur toimême.
- 12. "Est-ce de ton temps que j'ai disposé la lueur de l'aurore ? et que l'étoile du matin a su qu'elle avait pour devoir
- 13. " De secouer la terre, en la tenant par les deux ailes, et d'en faire tomber les impies ?
- 14. "Est-ce toi qui, ayant pris de l'argile, as formé un être vivant et l'as mis sur la terre, doué de parole ?
- 15. " As-tu ôté aux méchants la lumière, as-tu broyé les bras des orgueilleux ?
- 16. " Es-tu descendu jusqu'au sources de la mer ? As-tu marché dans les profondeurs de l'abîme ?
- 17. "Les portes de la mort s'ouvrent-elles sans t'effrayer? Peux-tu soutenir sans épouvante les regards des gardiens de l'enfer?
- 18. "La vaste étendue que le ciel recouvre ne t'a-t-elle pas averti ? Dis-le-moi, que penses-tu de sa grandeur ?
- 19. " Quelle est la contrée où la lumière passe la nuit ? Quel est le lieu où résident les ténèbres ?
- 20. "Pourrais-tu m'y conduire, en connais-tu le chemin?
- 21. "Ne sais-je point que si dès lors tu étais né, tes jours ont été bien nombreux?
- 22. " As-tu visité les trésors de la neige ? As-tu vu les trésors de la grêle ?
- 23. "Les tiens-tu en réserve pour l'heure où se montreront tes ennemis, pour les jours de la guerre et des combats ?

- 24. "D'où viennent les frimas ou le vent du midi qui souffle sous le ciel?
- 25. " Quelle puissance a préparé la chute des pluies violente et la voie des cataclysmes
- 26. " Qui fondent sur des contrées où il n'y a point d'hommes, sur des déserts où les mortels ne possèdent rien ;
- 27. " Qui fécondent des champs inhabités et leur font produire une herbe luxuriante ?
- 28. "Quel est le père de la pluie ? Qui a produit les gouttes de la rosée ?
- 29. " De quel sein est sortie la glace, d'où est né le givre du ciel
- 30. "Qui descend comme l'eau coule ? Quel est celui qui frappe de terreur les impies ?
- 31. "Est-ce toi qui as enchaîné les pléiades et ouvert la clôture qui retenait Orion?
- 32. "Feras-tu voir Mazuroth en son temps, et conduiras-tu sur sa chevelure l'étoile du soir elle-même?
- 33. "Connais-tu les révolutions du ciel et ce qui arrive en même temps sur la terre?
- 34. " Appelles-tu de la voix le nuage, t'obéit-il, en s'ébranlant verse-t-il des torrents d'eau ?
- 35. "Convoques-tu les éclairs? Viennent-ils en disant: Qu'y a-t-il?
- 36. "Qui donc a enseigné aux femmes l'art de faire des tissus ; qui les a douées de l'adresse d'y tracer des ornements divers ?
- 37. "Qui sait, en sa sagesse, dompter les nuages, et qui a courbé le ciel vers la terre?
- 38. "Il a été malléable comme de la terre en poudre, et je l'ai consolidé comme un bloc de pierre.
- 39. "Chasseras-tu pour donner aux lions leur nourriture? Rempliras-tu l'âme des serpents?
- 40. "Ils craignent dans leurs repaires, et ils se tiennent en embuscade au fond des forêts.
- 41. " Qui a préparé au corbeau sa pâture ? car ses petits, en secouant leurs ailes, ont crié au Seigneur pour demander à manger.



- 1. "Sais-tu le temps où la gazelle des rochers met bas? As-tu observé les biches dans les douleurs de l'enfantement?
- 2. " As-tu compté les mois de leur portée ? les as-tu délivrées dans les maux ?
- 3. "Est-ce grâce à toi qu'elles nourrissent leurs petits sans crainte ? as-tu effacé toutes leurs douleurs ?
- 4. "Leurs petits les abandonneront ; ils multiplieront leur espèce ; ils s'éloigneront et ne reviendront jamais.
- 5. " De qui l'âne sauvage tient-il sa liberté ? Qui a détaché ses liens ?
- 6. " J'ai préparé sa nourriture dans le désert, et sa demeure dans la contrée saumâtre et stérile.
- 7. "Il se raille de la foule qui peuple les cités ; il n'entend jamais les reproches du collecteur.
- 8. "Il met tous ses soins à examiner les pâturages des montagnes, et il vit de toutes sortes d'herbes.

- 9. "La licorne se prêtera-t-elle à te servir ; couchera-t-elle jamais en ton étable ?
- 10. "Pourras-tu l'attacher au joug et lui faire creuser les sillons de tes champs?
- 11. "Te fieras-tu à elle à cause de sa force, et la chargeras-tu de tes travaux?
- 12. "Croiras-tu qu'elle te rende tes semailles ; les fera-t-elle rentrer en ton aire ?
- 13. "La plume naissante de l'autruche ramassera-t-elle du limon comme celle du canard?
- 14. " Elle pond dans le sable, et ne couve pas ses œufs autrement qu'en les couvrant d'une motte de terre
- 15. " Elle oublie que le passant les dispersera et que les bêtes fauves les fouleront aux pieds.
- 16. "Elle traite durement ses petits comme s'ils ne lui appartenaient pas ; elle a souffert vainement sans regret ni crainte,
- 17. " Parce que Dieu chez elle a fait taire la sagesse, et ne lui a pas accordé sa part d'intelligence.
- 18. " A l'occasion elle prendra son essor ; elle raillera le cheval et le cavalier.
- 19. "Est-ce toi qui as donné au cheval sa vigueur ; est-ce par toi que sa crinière effraye
- 20. "L'as-tu armé de ses moyens de défense ; as-tu fait naître l'audace en son sein ?
- 21. " Il imprime son sabot dans le sol et s'enorgueillit ; il s'élance en sa force à travers la campagne.
- 22. "La lutte avec un roi le réjouit ; il ne se détourne pas du fer.
- 23. "L'arc et l'épée se glorifient s'ils l'atteignent.
- 24. "En son courroux il détruirait la terre, et il n'est docile qu'au signal de la trompette.
- 25. "S'il l'entend, il dit : Bien ; il flaire de loin la bataille, et il le fait voir par ses courbettes et ses hennissements.
- 26. "Est-ce ta science qui a dressé l'épervier? Lui as-tu appris à déployer ses ailes, à se balancer immobile et à regarder le midi?

- 27. "Est-ce à ton commandement que l'aigle élève son vol, et que le vautour passe la nuit perché au-dessus de ses petits,
- 28. "Sur la pointe d'une roche, au fond de sa retraite?
- 29. "En s'y tenant il cherche sa pâture; ses yeux voient au loin.
- 30. "Il souille de sang sa couvée, et, partout où il y a des cadavres, il les découvre. "
- 31. Et le Seigneur Dieu, continuant à parler à Job dit : " Est-ce qu'il décline la justice du Tout-Puissant ? Celui qui a adressé des reproches au Seigneur doit lui répondre. "
- 32. Et Job, reprenant, dit au Seigneur :
- 33. "Pourquoi m'obstinerais-je à contester? Je me tiens pour averti ; j'ai osé blâmer le Seigneur, et j'ai ouï de telles paroles, moi qui ne suis rien! Que pourrais-je répliquer? Je n'ai plus qu'à me mettre la main sur la bouche.
- 34. " J'ai parlé une fois ; je me garderai bien de parler encore. "

- 1. Et le Seigneur, continuant, dit à Job, à travers la nuée :
- 2. "Nullement, mais ceins-toi les reins comme un homme ; je vais te questionner, tu me répondras.
- 3. " Ne refuse pas mon jugement : crois-tu que j'aie conversé avec toi, sinon pour que tu apparaisses juste ?
- 4. "Ton bras est-il le bras du Seigneur? ta voix est-elle comme son tonnerre?
- 5. "Revêts-toi de grandeur et de puissance ; orne-toi d'honneur et de gloire.
- 6. "Envoie des anges dans ta colère, humilie tout orqueilleux.
- 7. "Eteins les vaines splendeurs, fais tomber soudain l'impie en pourriture.
- 8. "Cache les pécheurs ensemble sous la terre ; couvre leurs fronts de honte.
- 9. " Je confesserai alors que ta main peut sauver.
- 10. "Mais vois auprès de toi les bêtes fauves ; elles se repaissent d'herbe comme les bœufs.
- 11. "La vigueur de la bête est dans ses reins ; sa force dans ses entrailles.
- 12. " Elle dresse sa queue comme un cyprès ; ses nerfs sont liés entre eux.
- 13. "Ses côtes sont des côtes d'airain ; son échine est de fer fondu.
- 14. "Elle est le commencement de l'œuvre du Seigneur, créée pour être raillée par les anges.
- 15. "Lorsqu'elle a gravi sur les cimes des monts, elle a réjoui les quadrupèdes dans le Tartare.
- 16. "Elle se couche sous toute sorte d'arbre ; auprès du papyrus, de l'herbe ou du roseau.
- 17. "L'ombre des grands rameaux la couvre, ou les jeunes tiges des champs.

- 18. "Vienne le flux de la mer, elle ne le sentira pas ; elle ne craint rien ; le Jourdain même se briserait sur sa gueule.
- 19. "D'un coup d'œil elle réprimera son choc; pris au piège, il frémira jusqu'en ses narines.
- 20. " Prendrastu le serpent à l'hameçon ? passerastu dans ses dents une bride ?
- Attacherastu à son
 nez un
 anneau ?
 perceras-tu
 ses lèvres
 d'un
 cercle ?



- Le serpent (en hébreux : le Léviatan)
- 22. "Te parlera-t-il, te priera-t-il, te fera-t-il entendre de douces supplications?
- 23. "S'engagera-t-il avec toi par un pacte? En feras-tu ton esclave dans les siècles des siècles?
- 24. "Te joueras-tu de lui comme d'un oisillon, le mettras-tu en cage comme un passereau pour ton petit enfant?
- 25. "Les nations s'en nourrissent ; les peuples phéniciens se le partagent.
- 26. " Ils attachent de sa peau à leurs navires, et sa tête à leurs barques de pêcheurs.
- 27. "Tu le maîtriseras en te souvenant de la guerre qu'il a causée, et qu'elle ne se renouvelle plus.
- 28. " Ne l'as-tu pas vu ? N'as-tu pas été surpris de ce qui a été dit ?

- 1. " N'as-tu pas été effrayé parce que je l'avais préparé ? car quel est celui qui s'était opposé à moi ?
- 2. "Et qui donc après m'avoir contredit persistera, puisque tout ce que le ciel recouvre m'appartient?
- 3. " Je ne me tairai point à cause lui, et la puissance de mes paroles, justes à son regard, excitera sa compassion.
- 4. " Qui découvrira la face que voile son vêtement ? qui pénétrera jusqu'au fond de sa poitrine ?
- 5. " Qui ouvrira les portes qui le cachent ? Le grincement de ses dents inspire à l'entour la terreur.
- 6. "Ses entrailles sont des aspics d'airain ; son ensemble est comme de la pierre d'émeri.
- 7. "Les aspérités de son corps sont tout d'une pièce ; jamais l'esprit de l'a traversé.
- 8. "Tel un homme est uni à son frère, tels ces deux frères sont toujours inséparables.
- 9. "S'il éternue des étincelles jaillissent; ses yeux brillent comme l'étoile du matin.
- 10. "Sa bouche vomit comme des lampes, leur flamme se répand à l'entour, comme des brasiers pleins de feu.
- 11. " De ses narines sort une fumée semblable à celle d'une fournaise où brûle de l'anthracite.
- 12. "Son âme est de charbon embrasé; sa bouche exhale du feu.
- 13. "La force réside en son encolure ; la perdition court devant lui.
- 14. "Les chairs de son corps forment un bloc ; elles ont été coulées sur lui ; rien ne peut les émouvoir.
- 15. "Son cœur est condensé comme une pierre ; il est inflexible comme une enclume.

- 16. "S'il se retourne, il répand l'effroi, parmi les bêtes fauves qui bondissent sur la terre.
- 17. "Les javelines, les traits, les cuirasses ne peuvent rien contre lui.
- 18. " Il fait cas de l'airain comme du bois pourri, et du fer comme de la paille.
- 19. "La flèche ne le percera pas ; la pierre d'une fronde lui fait l'effet d'un brin d'herbe.
- 20. "Les marteaux sont pour lui comme des joncs ; il rit des tremblements de terre et des éruptions de flammes.
- 21. " Il a pour couche des obélisques aigus ; l'or de la mer qu'il foule aux pieds lui semble une boue dont on ne dit rien.
- 22. " Il fait bouillir l'abîme comme une marmite ; il prend la mer pour un vase à parfums,
- 23. "Le Tartare de l'abîme pour un captif, l'abîme pour un lieu de promenade.
- 24. "Il n'est rien sur la terre de semblable à lui qui a été créé pour être raillé par mes anges.
- 25. "Il voit tout ce qui s'élève ; il est roi de tout ce que contiennent les eaux.

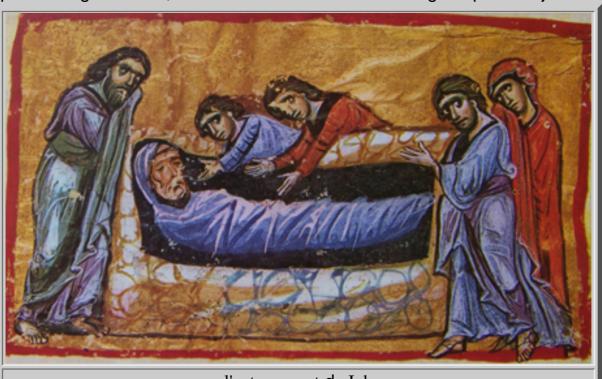
- 1. Or Job, reprenant dit au Seigneur:
- 2. " Je sais que vous pouvez tout et que rien ne vous est impossible.
- 3. "Qui peut vous cacher ses desseins? Croira-t-on que vous les ignorez, parce que l'on aura épargné les paroles ? Qui me révélera ce que je ne savais pas, les grandes merveilles dont je n'avais pas connaissance?
- 4. " Ecoutez-moi, Seigneur, afin que je parle à mon tour ; je vais vous interroger, instruisezmoi.
- 5. " J'ai entendu premièrement comme entend votre oreille, et maintenant mon œil vous voit.
- 6. "C'est pourquoi je me prends en mépris, je me consume, et je sens que je ne suis que cendre et poussière. "
- 7. Or ceci advint ; après que le Seigneur eut tenu à Job tout ce discours, le seigneur dit à Eliphaz le Thémanite: "Tu as péché, toi et tes deux amis, car vous n'avez rien dit devant moi qui fût véritable, comme l'a fait Job mon serviteur.
- 8. " Allez donc chercher sept béliers et sept bœufs, et revenez auprès de Job mon serviteur: et il le sacrifiera pour vous, et Job mon serviteur priera pour vous; car ie n'écouterai que lui. Si



ce n'était en considération de Job, je vous détruirais, parce que vous n'avez rien dit qui

fût véritable, comme Job mon serviteur. "

- 9. Et Eliphaz le Thémanite, et Baldad le Sauchite, et Sophar le Minéen partirent, et ils firent ce que leur avait prescrit le Seigneur, et il leur remit leurs péchés à cause de Job.
- 10. Et le Seigneur fortifia Job, et à sa prière, il remit à ses amis leur péché. Et le Seigneur donna à Job le double de ce qu'il possédait auparavant ; il doubla toute chose.
- 11. Et tous ses frères et sœurs apprirent ce qui lui était arrivé, et ils vinrent auprès de lui, et tous ceux qui le connaissaient précédemment. En mangeant et en buvant chez lui, ils le consolèrent et ils manifestèrent leur admiration au sujet de ce que le Seigneur lui avait envoyé, et chacun d'eux lui donna une brebis et un double sicle d'or non monnayé.
- 12. Et le Seigneur bénit Job en la fin de sa carrière plus que dans les commencements, et ses troupeaux furent : quatre mille brebis, six mille chamelles, mille paires de bœufs et mille ânesses au pâturage.
- 13. Et il lui naquit sept fils et trois filles.
- 14. Et il appela la première Héméra, et la seconde Casria, et la troisième Corne d'Almathée.
- 15. Et en toute l'étendue que le ciel recouvre, on n'eût point trouvé de femmes plus belles que les filles de Job, et il leur donna des parts d'héritage comme à ses fils.
- 16. Et Job après ses jours d'affliction, vécut cent soixante-dix ans ; et la durée de toute sa vie fut de deux cent quarante ans. Et Job vit ses fils et les fils de ses fils jusqu'à la quatrième génération, et Job mourut très avancé en âge et plein de jours.



l'enterrement de Job

Et il est écrit qu'il ressuscitera avec ceux que le Seigneur ressuscite. Selon la traduction d'un livre syriaque, il demeurait en la terre de Hus. sur les confins de l'Idumée et de l'Arabie. Il avait

d'abord porté le nom de Jobab ; ayant épousé une femme arabe, il eut un fils appelé Hennon ; et il descendait par son père Zuri, des fils d'Esaü, et par sa mère, de Bosorras ; de sorte qu'il était lui-même de la cinquième génération après Abraham. Voici les rois qui ont régné sur Edom, en la contrée où lui-même régna. Le premier fut Balac, fils de Béor, et le nom de sa ville était Dennaba. Après Balac, Jobab, celui qui fut surnommé Job ; après ce dernier, Asom, gouverneur de le Thémanitide. Après lui Adad, fils de Barad, qui vainquit Madian dans la plaine de Moab, et le nom de sa ville était Gathaïm.

Les amis qui vinrent auprès de lui furent Eliphaz, des fils d'Esaü, roi de Théman ; Baldad, tyran des Sanchéens; Sophar roi des Minéens.